

REPORT OF THE SEMINAR

COOPERATION of MEN and WOMEN in CHURCH and SOCIETY.

Fundação Cuidar o Futuro

SEPTEMBER 9-12, 1969.

VOGELENZANG
HOLLAND.

Fundação Cuidar o Futuro

REPORT OF THE SEMINAR

COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN CHURCH AND SOCIETY

Sponsored by

Drs. Tine Govaart-Halkes
Working-team Cooperation of men and
women in the Church.

(Secr.: De Horst 1, Driebergen, Holland)

Maria de Lourdes Pintasilgo, Dip. Ing.
International Grailmovement

(Secr.: 22 Rue du Dr. Germain Sée, Paris 16)

Fundação Cuidar o Futuro

September 9-12, 1969
International Conference Center
"de Tiltenberg"
Vogelenzang, Holland.

Re
Ed.: Secretariate of the Workingteam "Cooperation of
men and women in the Church"
Address: de Horst 1, Driebergen, Holland
Postal cheque : St.Willibrordvereniging
Driebergen, - 801919; Teleph.03438-2206

SEMINAR "COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN CHURCH AND SOCIETY"

September 9-12, 1969

<u>Table of contents</u>	page
1. A word to the readers of this report.	4
2. Programme of the Seminar.	5
3. Word of welcome, introducing the Seminar - by Tine Govaart - Halkes. (Holland)	7
4. Reports from Workshops on questions for discussion during the meeting.	10
5. Some recent findings from anthropological and socio- logical research. First conference: Hildegard Harmsen (Germany) Second conference: Yvonne Pellé-Douël (France)	12 19
6. Reports from Workshops on the conferences: "Recent findings from anthropological and sociological research". English language group I - reporter Janet Kalven French language group - reporter Françoise van der Meersch English-French language group - reporter Ina Bergeron (reported in French) German language group - reporter Gertrud Heinzelmann (reported in French)	32 37 39 42
7. Cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology. First conference: Else Kähler (Switzerland) Second conference: Agnes Cunningham (U.S.A.)	45 54
8. Questions presented to the Workshops for discussion on the conferences: "Cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology".	58
9. Reports from Workshops on the conferences "cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology". English language group - reporter Janet Kalven French language group - reporter Maria de L. Pintasilgo. German language group - reporter Louise Rinser	59 62 66

	page
10. Report of closing plenary session.	- reporter Akke van Dam
	70
11. Religious services	- Prof. Dr. Frans Haarsma
Text of Homily by	- Frau Pfarrer Ruth Epting
	78
12. <u>Appendix</u>	
I. References indicating the wider context of the Seminar. - Drs. René J.A. van Eyden.	80
II. Original invitation and questionnaire (English and French text).	82
III. List of participants of the Seminar.	88
IV. List of persons who accepted the invitation but who finally were unable to come.	91

Fundação Cuidar o Futuro

A WORD TO THE READERS OF THIS REPORT

A report of this kind cannot hope to do justice to the lively exchange which took place during the meeting, the rapid play of thought in the workshops, the free sharing of personal experiences and insights.

The four conferences are reproduced here from the manuscripts of the speakers. For the rest, we have made use of the tape-recordings and of our own notes. In reporting the final session, we have tried to summarize and synthesize the various opinions, and to assemble the challenging questions which the discussion opened up. It seemed best to leave the talks and reports in the original language. For the talks in French and German a brief English summary has been included.

As we agreed, this report is for private circulation only, that is for the use of the participants in the meeting and for those who manifested interest in the project. Therefore, none of the material presented here should be published without the specific consent of the author.

We hope that this material can be a stepping stone for further reflection, research, and meetings.

Janet Kalven

May 1970

Akke van Dam

SEMINAR "COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN SOCIETY AND CHURCH"

9 - 12 September 1969

PROGRAMME

TUESDAY 9

3.00 p.m. Session

Word of welcome by Drs. T.Govaart-Halkes, introducing the seminar.

Introduction by participants of their area of study and research; indication of their "hypotheses".

8.00

Workshops

Review of the tentative programme, formulation of most important questions to be discussed during the seminar.

9.30

Plenary session

WEDNESDAY 10 "Recent findings of anthropological and sociological research"

9.15 a.m. Presentations by: Frau Dr. H. Harmsen
Mme Y. Pellé Douël

11.00

Workshops

3.30

Plenary session: reports from workshops

6.00

Eucharistic Celebration.

Prof. Dr. F. Haarsma officiating priest

8.00

Cross-cultural exchange on the situation of women.

THURSDAY 11 "Cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology"

9.00 a.m. Session

Presentations by: Frau Dr. E. Kähler
Sister A. Cunningham

11.00

Workshops

3.30 p.m. Plenary Session: reports from workshops
Continuation of working groups followed
by plenary session.

6.00 Common worship - liturgy of the word.
Homily by Frau Pfarrer Ruth Epting

8.00 Information and discussion on church life
in Holland.

FRIDAY 12 "How to promote Christian thinking on questions of the
man-woman relation in Society and Church; international
contacts and ecumenical dialogue"

9.00 a.m. Closing plenary session

2.00 p.m. Departure

Fundação Cuidar o Futuro

WORD OF WELCOME, INTRODUCING THE SEMINAR
Drs. Tine Govaart-Halkes, september 9, 1969

We are very glad indeed to welcome all of you very, very cordially. Historically speaking, 'we' consisted of two persons, Maria de Lourdes Pintasilgo and myself, who met in Rome during the Lay Congress and agreed immediately that a meeting such as this would be a wonderfull inspiring affair. As preparations for this meeting became serious and demanded hard work, the size of the 'we' also grew, thanks to the commitment of Grail people both in Paris and here at the Tiltenberg, and to the joint responsibility for this enterprise assumed by the Dutch working team on Cooperation of Men and Women in the Church. So Trees van Voorst tot Voorst being the hostess of this centre and Akke van Dam, secretary to the workingteam, have helped us a great deal.

We are happy that all of you have come, many from a distance and that you are willing or even eager to participate in this enterprise, whose end is not yet predictable. First of all, we want to emphasize the informal character of our gathering; time was too short to prepare special studies to send to you in advance. So we have the opportunity here to consider our gathering as a joint preparation for further contact, and for a more highly organized scientific approach in the next meeting (if any!) At the same time, we have the opportunity to get engaged in human relations in the context of a subject which is dear to all of us and about which we have all been studying and writing. For it is on the basis of your previous work on the question that you received our invitation.

I said, the subject which is dear to us: that is, the changing situation of women today in the world, in society, in the churches and consequently, the changing relationship and the beginning of cooperation between men and women in the various areas of human thought and action. Our scope involves Christendom, Christian thinking about sexuality and its meaning, the influence of Christian thinkers in the course of time, the traditional attitudes of the different churches, the developments that have been going on recently.

The role woman has played up to now is changing fundamentally: we no longer want to identify woman with her sexual functions, and we no longer identify human sexuality with sex, love, marriage, fertility and motherhood.

During these few days, we can approach the topic in various ways, and it is up to you this evening to make a choice.

Are we going to spend our time proving via the different disciplines that woman too is allowed to have more freedom and responsibility, and that theologically speaking there are no valid arguments against her playing an important role in the churches? Or are we going to take as a starting point the actual structures and situations in human society nowadays, and with a view to the future, to look at human persons, human relations, human change and development in the course of a lifetime.

In describing human society today, and the intense struggle of the churches to become relevant for modern men, we will be confronted, it seems to me, with all the possibilities and restrictions characteristic of different people and different cultures.

Just to mention some current questions:

1. Are we concerned about 'woman' as a collective tending toward abstraction, or about women who are not to be characterized by any one description?
2. Or, are we concerned about human beings, men and women and their relations in all the aspects of life, and not only in marriage?

In marriage, should we perhaps speak about the double roles of both men and women?

3. Will the tension between the sexes continue, or do we believe in what German is called 'Geschwisterehe', (a marriage of companionship between two people who are similar to each other?)
4. What do we think about the desacralization of sexuality? What do we think about the slogan, 'sex as recreation rather than procreation'? Is there an interplay between all this and the emancipation of women?

5. Is there an interplay between religion and women's self concepts? Do women really have more rights in society than in the churches, and do they realize these rights? How many women are really longing for more freedom? Is the struggle for greater personal freedom and responsibility one between men and women, or rather one between housewives and working women?

6. What can we do to 'exorcise the demon of sexual prejudice' (of. Mary Daly)? What is our opinion about the statement that character, role and culture define men and women more deeply than their being male or female.

7. Until the present, we have made a distinction between relationships within a family and the relationship between the family and society. In the context of the sexual revolution, families grow too small to allow the young to encounter many people, and some people are exploring the possibilities of families living together in communities, sharing tasks, education, human relations in a richer, more varied environment. This raises the question: for the growth and maturing of the human person, is it necessary to live in a family or simply in good relations in a human group?

These are just a few questions, and perhaps you will choose to discuss quite different ones. This evening we can consider the alternatives and make up our minds about our approach. One more question as to the goal of this meeting: do we want to restrict ourselves to study, or do we perhaps want to undertake some action to concretize our discussion?

We are here to compare our different points of view, our research and writing, so as to come to a fruitful interplay. Those of us who have prepared this meeting are hoping and wishing for an encounter in which we feel connected with each other, so that we may talk and work in a space where everyone's view is respected and listened to, and in a harmony which places no obstacles to the movement of the spirit among us.

REPORTS FROM WORKSHOPS ON QUESTIONS FOR DISCUSSION DURING THE MEETING
(September, 9)

REPORT OF ENGLISH LANGUAGE GROUP

1. Mankind is created in duality as masculine and feminine. How do we conceive these relationships?
2. As human beings, as women, are we the subject or the object of our investigation? How does woman define herself not as an object seen from without but as a person seen from within?
3. Are human beings defined more deeply by character, role and culture than by masculinity and femininity?
4. What are the facts of discrimination against women? Where and why does it occur? Where do women discriminate against other women? How does discrimination against women affect men in the same culture? How can we change concepts and practices?
5. What are the differences in self-concept between men and women? Do self-fulfilling prophecies operate in this area? How are the masculine and feminine self-concepts related to each other? Can you change the one without changing the other? Does ~~the~~ false inferiority of the one involve a false superiority of the other?
6. Is there a typical womanly contribution, e.g. to politics, or to the redefinition of professional roles? Women must participate in a redefinition of roles such as doctor or theologian; but in speaking of a specific contribution of women do we run the danger of creating a new kind of discrimination?
7. The biological revolution has given us almost complete control over the human organism, e.g. through birth control, artificial insemination, organ transplants, test-tube babies, etc. How can we live this control humanly?
8. We look toward a fuller development of human potentialities for every human being in the future. How is this related to relations between men and women? between the western countries and the third world? In this connection, how do we see the role of family planning in the population explosion and in making possible a more human life for women?
9. Do we realize the relation between the authoritarianism of some people and their negative attitudes towards women? What to do when

religious conservatism and (chivalrous or openly) subordinating attitudes towards women are expressions of a man's authoritarian personality?

10. What are the implications of ministry for women?

11. What is the role of the mass media in forming the image of women, the image of men, the image of their relationship?

REPORT OF THE FRENCH LANGUAGE GROUP

1. How do we envisage the method of investigation? The woman must think her own problem, but can we envisage another method with less place for subjectivity, to think of women in relation to the totality of humanity?

2. Is there an anthropology outside a culture? If not, how analyze man-woman in different cultures so as to clarify the relation?

3. If we assume that anthropology leads to theology, does this imply that theology should lead to anthropology? If you hold that ministry is reserved to men because the priest represents Christ, what effect does this theology have on anthropology?

4. Man and woman relate to each other as marriage partners; but each also needs to relate to persons of the same sex - is this relation fundamental or simply sociological? How should it be expressed?

REPORT OF GERMAN LANGUAGE GROUP

1. Gibt es ein typisches Wesen der Frau oder nur Rollen?

2. Haben Frauen die gleichen Chancen wie die Männer? Wo liegen die Ursachen der Diskriminierung? Wo muss die Therapie einsetzen?

3. Wie können wir junge Leute bilden, dass sie partnerschaftsfähig werden?

4. Ist die Gruppenehe eine Möglichkeit für die Zukunft?

5. Wie können wir alte Bilder über die Stellung der Frau, die durch die Auslegung der Bibel fixiert wurden, korrigieren?

6. Inwiefern ändert sich die Stellung der Frau infolge der heutigen nuancierteren Beurteilung der Ehescheidung?

7. In bezug auf die Zulassung der Frau zur kirchlichen Ämtern: wie ist die heutige Lage, welche Fragen, welche Möglichkeiten?

Sie verhalten sich in ihren Eigenschaften, Fähigkeiten, Reaktionen etc. komplementär, ergänzen sich.

Für den einzelnen Menschen würde das bedeuten: Er wäre kein ganzer Mensch.

Nach einer ebenso uralten Vorstellung sind der Frau zugeordnet: Fruchtbarkeit, Natur, daskosmische Leben, der Urgrund des Seins und als Aspekt des Geistes die Sophia. Besonders der Mond mit seinen Phasen, mit Abnahmen und Wiederaufleben, das man mit Wachstum, Regen, Fruchtbarkeit verband, wurde zu der Frau in Verbindung gesetzt. Auch Teilhard de Chardin steht mit seiner Vorstellung vom Ewig-Weiblichen auf diesem Boden. Deshalb fürchtete auch er, die Emanzipation könne die Frau vermännlichen und sie ihrem ursprünglichen Schöpfungsauftrag entfremden. Zum Urbild des Mannes gehören Forschungsdrang, Ordnung, Wille und Gesetz, gehört die Sachliche Welt der Objekte. Als Aspekt des Geistes wird ihm der Logos zugeordnet. Auch hier geht es um eine androgyne Ganzheitlichkeit im Menschen als Mann und Frau.

Die Bibel übrigens sagt nichts über ein unterschiedliches Mann- und Frausein aus.

Volkstümlich schreibt man den Geschlechtern folgende Merkmale zu:

Mann: aktiv, schöpferisch, selbständige, führend, sachbezogen, rational, theoretisch begabt, stark, der grosse Held.

Frau: passiv, empfangend, unselbständige, untergeordnet, personenbezogen, emotional, praktisch begabt, weich, die grosse Liebende.

Etc. Das ist ja bekannt. Heute betont man die Gleichwertigkeit des Verschiedenen, freilich meist nur in der Theorie.

Was davon ist wissenschaftlich haltbar? Dazu muss angemerkt werden: Es gibt heute auch unter Wissenschaftlern des gleichen Fachgebietes die eine Richtung, die an der Vorstellung eines komplementären ewigen Mann- und Frauseins festhält, manchmal etwas variiert. Die andere Richtung könnte man vor allem als sozio-kulturelle Theorie bezeichnen.

Zuerst wohl rüttelten die Ethnologie und die Soziologie an den alten Vorstellungen. Ich verweise auf die Bücher von Margaret Mead, Ruth Benedict, Bronislaw Malinowski, Erik Erikson, Illis Plenge und Helmut Schelsky. Grob skizziert lauten die Forschungsergebnisse: Zu den verschiedenen Zeiten und in den verschiedenen Kulturen hat es diese unterschiedlichsten männlichen und weiblichen Verhaltensweisen gegeben. Was in dem einen Kulturkreis als männlich gilt, gilt in dem anderen als weiblich, z.B. sind bei den Tschambuli in Neu-Guinea die Frauen sachlich, selbständige, zur Herrschaft fähig. Die Männer sind gefühlsbestimmt, abhängig, ordnen sich unter. Zusammengefasst (für viele Beispiele): Es gibt keine Verhaltensweisen, Eigenschaften, Fähigkeiten, Merkmale, die nur bei Männern oder nur bei Frauen vorkommen, also geschlechtsspezifisch männlich oder weiblich sind. Man schliesst daraus, dass beide Geschlechter über alle menschlichen Möglichkeiten verfügen, dass aber die jeweilige Gesellschaft und Kultur Mann und Frau veranlassen, nur bestimmte Möglichkeiten zu realisieren, d.h. in bestimmten Rollen zu leben. So führt die Soziologin Elisabeth Pfeil vorhandene Unterschiede zwischen den Geschlechtern vor allem auf 'geschlechtsspezifische Aufwuchserlebnisse' zurück, die mit den Erwartensmustern zusammenhängen, die an Jungen und Mädchen von der Geburt an herangetragen werden. Neben den Geschlechterrollen gibt es andere Rollen. In den USA hat man festgestellt, dass sich Männer und Frauen innerhalb einer bestimmten Berufsgruppe ähnlicher sind, als Männer untereinander aus verschiedenen Berufen, bei den Frauen untereinander ebenso. Außerdem ist der Altersunterschied entscheidend oder der Unterschied nach Nationalität oder Rasse.

Die allein im biologischen Bereich feststellbaren geschlechtsspezifischen Merkmale betreffen die Geschlechtsorgane und den unterschiedlichen Aufbau der Zellen. Darüber hinaus gibt es nur relative Unterschiede. (Das alles ist nachzulesen bei Philipp Lersch 'Vom Wesen der Geschlechter', und auch Buytendijk hat in seinem Buch 'Die Frau' darauf hingewiesen, wenn beide in ihren Folgerungen auch veraltet sind). Nicht jeder Mann ist stärker, schwerer, muskulöser, größer als jede Frau, und nicht jede Frau ist schwächer, rundlicher, kleiner, hat eine zartere Haut als jeder Mann.

Es gibt nur mehr Männer, die stärker etc. sind, und mehr Frauen, die eine zartere Haut etc. haben. Es ist bekannt, dass die Hormon- und Gehirnforschung in diesem Zusammenhang eine grosse Rolle spielt. Sie wissen, dass jeder Mensch über 'männliche' und 'weibliche' Hormone verfügt. Je nach Dominanz der 'männlichen' oder 'weiblichen' wird der Embryo als Junge oder Mädchen geboren. Schon hier im biologischen Bereich zeigt sich, dass es den Mann und Frau in 'Reinkultur' gar nicht gibt, sondern dass der normale Mensch eine Mischgestalt von 'männlich' und 'weiblich' ist.

Der Mensch ist eine Leib-Seele-Einheit. D.h. dass er ebenso wie im Biologischen auf geistig-seelischer Ebene eine Mischgestalt ist. Sie wissen, dass die Hormone geistig-seelische Vorgänge steuern. 'Männliche' Hormone verursachen z.B. eine verstärkte Aggressivität 'weibliche' verursachen Gemütsbewegungen. Aber Mann und Frau verfügen ja über beides. Es gibt sowohl aktive wie passive Männer und Frauen, rational- wie gefühlsbetonte, sach- wie personenbezogene. Es gibt nur mehr Männer, die rational geprägt, und mehr Frauen, die gefühlsbetont sind. Diese Dominanz kann aber auch durch Kultur, Rolle, Milieu oder Erziehung hervorgerufen sein. Was wirklich 'Männliche' und 'weibliche' Eigenschaften sind, ist ziemlich ungewiss. Beim einzelnen Mann können zudem sogenannte 'Weibliche' Eigenschaften besonders ausgeprägt sein, und umgekehrt bei der Frau ebenso. In der Vergangenheit haben zweifellos die Rollen und Leitbilder dazu geführt, dass die Frau ihre 'männlichen' und der Mann seine 'weiblichen' Fähigkeiten die ja auch die ihren sind, zu wenig entwickelt haben (Siehe bei Siegmund Freud: Bisexualität; bei C.G. Jüng: Animus und Animus). Gegenwärtig gleichen sich Männer und Frauen in ihren Verhaltensweisen und Fähigkeiten immer mehr an; man spricht von einer Geschlechter-nivellierung. Männer entfalten im Bereich der Werbung und des Verkaufs Verhaltensweisen, die als typisch weiblich galten, wie Überredungskunst und Einfühlungsvermögen. In der Fürsorge und im Kindergarten entwickeln sie die typisch weiblich gehaltenen Eigenschaften des Fürsorglichen, Personenbezogenen, des Intuitiven, Der Beruf des Seelsorgers wäre von daher übrigens eher ein typisch weiblicher Beruf.

Die Frau übt ihren Beruf mit Sachlichkeit aus, mit Rationalität, Aktivität und Selbständigkeit. Zur Mutter gehört nicht nur die Vermittlung von Gefühlswerten, sondern auch von Ordnung, Wille und Autorität. Diese Angleichung der Geschlechter bedeutet keine Verringerung ihres Spannungsverhältnisses, der geschlechtlichen Polarität, sondern eine grössere individuelle Differenzierung.

Der einzelne Mann und die einzelne Frau sind weit stärker durch ihre individuelle Verschiedenheit gekennzeichnet, das ist heute in der Psychologie wohl allgemein anerkannt. Ein ganz entscheidender Faktor ist zudem die Selbsbestimmung des Menschen, seine Fähigkeit, sich zu sich selbst und seinen Fähigkeiten zu verhalten, sie zu entfalten oder zu vernächlässigen. Hier möchte ich Dorothy Sayers zitieren, die kein Fachmann, aber ein intelligentes menschliches Wesen war: 'Ich bin sicher, dass die Zeit gekommen ist, in der man viel mehr die Erfordernisse jeder Frau und jeden Mannes als einer individuellen Person betonen wird.'

Fundação Cuidar o Futuro

Für die Kooperation von Männern und Frauen haben diese Erkenntnisse die Konsequenz, dass es eine krasse Arbeits- und Aufgabenstellung nach Geschlechtern nicht geben darf. - In der Familie hängt eine zeitweise Aufgabenstellung mit der Fähigkeit der Frau zusammen, Kinder zu gebären. Infolge ihres hautnahen Kontakts zum Kind ist es sinnvoll, dass sie auch die Pflege des Kleinkindes übernimmt und während dieser Erziehung der Kinder wie der Haushalt gemeinsame Sache beider Ehepartner. Die Frau könnte dafür nach einer Reihe von Jahren wieder in ihren Beruf zurückkehren oder andere Aufgaben in der Gesellschaft übernehmen (sog. Drei-Phasen-Theorie).

Mir scheint entscheidend, dass man diesen 'geschlechtsspezifischen' Lebensverlauf der Frau innerhalb der Gesellschaft genau so ernst nehmen müsste wie den des Mannes. Damit sei an die dafür notwendigen Hilfen, Förderungen und Einrichtungen erinnert.

Im Berufsleben müssten ebenso konkrete Unterschiede berücksichtigt werden, z.B. während der Schwangerschaft. Oder bei Maschinen dürften nicht allein die durchschnittlichen Größenverhältnisse des Mannes der Maßstab sein. Grundsätzlich jedoch können Männer und Frauen die gleichen Berufe ausüben. Auch körperliche Schwerstarbeit kann nicht jeder Mann ausüben, und eine Reihe von Frauen kann es (Putzfrau). Ebenso sind für alle Berufe, die eine geistig-seelische Tätigkeit erfordern, Männer und Frauen grundsätzlich in gleicher Weise befähigt, jedoch individuell verschieden. Eine partnerschaftliche Kooperation von Männern und Frauen erfordert es, dass die Frau den gleichen Entfaltungraum hat wie der Mann und die gleichen Chancen.

Es erübrigt sich fast zu sagen, dass für den kirchlichen Raum genau das gleiche gilt. Vor allem müssten hier hemmende Vorurteile, die an alten Leitbildern orientiert sind, bewusst gemacht und abgebaut werden. Allein die individuellen Fähigkeiten für den Dienst am Volke Gottes können ausschlaggebend sein.

Fundação Cuidar o Futuro

SUMMARY

Some Recent Findings from Anthropological and Sociological Research

(H. Harmsen)

Today, most philosophers are of the opinion that according to their essence, men and women are human beings: therefore, equal. Therefore differences of sex can only mean different expressions of the same human nature. But what are these different expressions? Is there something which belongs only to the woman or to the man, i.e. which is strictly speaking, specific to one sex? Or are there no basic distinctions but only differences in characteristics and attitudes?

In popular pre-scientific views, women are connected with nature, fruitfulness, cosmic life, passivity and receptivity, dependence, inferiority, emotionality, sensitivity, practicality, weakness, love; men are regarded as independent, creative, rational, level-headed, theoretically gifted, leading, related to objects, strong.

What in these traditional opinions is scientifically tenable?

Ethnology and sociology show that there are no ways of acting, abilities or qualities to be found exclusively in one sex; both sexes have the same human possibilities; and it is society that causes men and women to live some possibilities and not others. Biology shows specific sex differences in the anatomy of the sexual organs and the structure of the cells; other physical differences (height, weight, muscular, strength, etc.) hold only on the average. Every human being has both male and female hormones; predominance of male hormones causes aggressivity; predominance of female hormones causes emotion.

Today, we see a levelling of the sexes in ways of acting and in abilities e.g. in advertising, men develop sensitivity and persuasiveness; in social welfare work, they show compassion and intuition; in professional work, women act in an independent, rational, active way. This assimilation of the sexes to each other does not mean a reduction of sex appeal, but rather a greater individual variety and a greater value upon individual differences.

From our present scientific knowledge, we conclude that we must avoid a strict division of tasks between the sexes, both in family and in professional life. Equal opportunities for education and training should be available to men and women. Individual capabilities alone should be the decisive factor for the service rendered by men and women, whether in Church or society.

Essai de lecture anthropologique

par Yvonne Pellé-Douël

Il me semble que beaucoup de discussions sur la femme viennent de la confusion des plans. Donc nécessité de distinguer les perspectives, les plans d'être, de trouver une structure de pensées.

Excusez-moi en ma qualité de Française d'être un peu trop cartésienne, c'est-à-dire, un peu sèche peut-être et un peu trop claire pour être vraiment profonde.

Une première idée importante qui est mon hypothèse générale de travail c'est que lorsqu'il s'agit d'anthropologie (dans un sens philosophique), il me semble tout d'abord dangereux d'essayer de faire une anthropologie proprement féminine, une anthropologie de la femme, car très vite les faits nous prouvent qu'elle ne peut-être que d'un certain niveau, et que le niveau profond, essentiel, apparaît seulement quand on pense à l'Homo, l'être humain en tant que tel. Sinon, on s'enferme dans la catégorie de la Femme comme Autre que l'Homme, comme non-Homo, et par conséquent, on risque de l'exclure de l'humanité dans laquelle on voudrait cependant la définir. Je parle finalement ici très peu de la femme et je parle surtout de l'homme au sens général. Les catégories que je vais analyser sont valables pour tous, hommes et femmes, et c'est cela probablement qui fait la valeur de ces catégories et de leurs articulations.

Nous avons devant nous un certain nombre de termes qui sont sans cesse utilisés dans les problèmes féminins, tel que la nature féminine, la vocation féminine, le destin de la femme, sa fonction et son rôle. Il faut donc distinguer les termes: Nature, Vocation, Vocations, condition et situation, destin, et liberté, fonctions, langage et symbole, rôles, tâches, etc.... C'est de leur confusion et de leur flou que naissent une grande part des malentendus et des discussions stériles sur le problème de la Femme.

Nature, Culture, Liberté

L'idée de la nature: nous savons bien qu'à l'heure actuelle et en particulier dans l'église catholique cette idée de nature est sujette à révision, ce qu'on a vu à propos de l'encyclique Humanae vitae qui a déclenché tant de discussions. Qu'est-ce que c'est que la nature qui est sans cesse invoquée? La nature et ma nature- celle-ci est-elle comparable à la nature des arbres, des plantes, des animaux, de la terre? Est-ce que je peux me considérer comme un objet de la nature? ou bien y-a-t-il une différence?

Je suis donnée à moi-même, je suis une donnée pour moi-même, je suis déterminée, spécifiée, ici-maintenant, comme femme. En ce sens, je suis nature, détermination, chose.

Mais: je m'interroge sur moi-même; par conséquent, je me mets à distance de moi-même; je ne suis plus moi-même; il y a une distance entre moi et moi. Autrement dit, je ne suis pas identique à moi-même mais je me pose la question de ce que je suis. Et du moment que je me pose cette question, par là même, je ne suis plus ce que je suis. Excusez ce jargon philosophique. Je constate en même temps que j'ai une nature, je suis dans des déterminismes, j'ai des données que je ne peux pas changer totalement. J'apparaîs comme étant définie et spécifiée jusqu'à un certain point. Je suis donnée à moi-même et en même temps, je me donne à moi-même par ma prise de conscience. Je suis à la fois nature au sens où tout objet du monde est nature et en même temps, je ne suis plus nature je ne suis plus tout à fait un objet; et je deviens un sujet par le seul fait que je me pose la question. Ce fait-ci introduit d'ailleurs un élément immédiatement humain et qui n'est plus de la nature et c'est que je me le dis, c'est-à-dire, qu'ici intervient le phénomène du langage, de la pensée (ici on a utilisé la terme du logos en son double sens de pensée et de langage.)

Je suis capable de me dire à moi-même que je me demande ce que je suis, et de le dire à autrui, c.à.d., qu'avec le langage apparaissent moi-même que j'interroge et l'autre à qui je pose la question; donc apparaît un phénomène proprement humain qui est le phénomène de la communication et du langage.

D'autre part apparaît dans le même temps ma liberté, car c'est librement que je me pose la question, et le fait que je m'interroge sur ce que je suis va me permettre de modifier ce que je suis. Je ne suis pas donnée une fois pour toutes à moi-même telle que je vais me dérouler inéluctablement dans la durée. Je peux agir sur cette durée je peux me transformer, me modifier, faire des projets sur moi-même. Je peux faire des projets orientés par des valeurs. Ici nous sommes très loin de la nature. Les valeurs, le domaine de l'éthique, le domaine du spirituel, apparaît aussitôt.

En somme, je me connais, j'ai conscience d'être un moi: ici maintenant avec mon passé et mon avenir, déterminée non seulement par ce que j'ai été, et ce que je suis, mais par mon projet d'être ceci ou cela. Je suis conscience d'être cela; (seul entre toutes les choses): je suis à distance, capable de le dire, de le penser, possédant le langage (qui n'existe que dans une société de consciences, donc de 'je'), capable de le modifier: je suis une liberté en surgissement. Étant un être de la nature, je suis en même temps un être hors de la nature, un être extra-mondain (comme dit Heidegger), ou une chose qui pense (comme dit Descartes).

Et cela suffit à poser un problème qui est considérable.

Je suis donnée à moi-même comme femme, femelle, biologiquement déterminée par ma nature féminine. Je suis une femelle au sens où j'ai certaines données physiologiques, qui me déterminent dans un certain mode d'apparition, de surgissement au monde qui n'est pas celui de l'homme à côté de moi.

Mais, je ne suis pas que cela, puisque je m'interroge sur cette nature, et que je puis la reprendre dans un projet, et dans un système de valeurs: je juge, j'approuve, je condamne, je m'efforce vers des valeurs; je suis sans cesse en mutation, en progrès, et je ne peux pas arrêter ce mouvement où je progresse, où je regresse, je me modèle constamment, d'où le thème fondamental pour un être humain de la responsabilité et de la responsabilité personnelle. Non seulement je suis responsable de ce que je fais, je suis responsable de ce que je suis, et je suis responsable non seulement de ce que je suis dans mes idées ou mes représentations mais même par un re-modelage de ce que je suis physiologiquement: et ici apparaît l'immense domaine de l'hygiène, de la médecine, de la représentation de mon corps, du vêtement, etc. Mon essence, par conséquent, est que je ne suis pas un être naturel. Je suis une ex-istance hors de la nature, projet, valeur, surgissement, langage, affrontée et prise dans une situation ou condition qui m'est donnée et à partir de laquelle ma liberté a surgi. Ma liberté n'est pas pure potentialité. Elle s'exerce concrètement à partir d'un certain nombre de situations et c'est à partir de ces situations que je me ferai être libre. Je puis décrire et dire ma situation, ma condition qui est avant tout la condition humaine: temps, espace, mort, aspiration vers les valeurs (Bien, Beau, Amour, Vérité) péché, souffrance, maîtrise du monde, savoir, etc. Et je puis modifier ma situation: ici il y a l'effort éthique, des valeurs; la société, la civilisation technique, l'art, la parure etc. C'est-à-dire que je ne suis un homme que dans un univers de culture. Et cette situation à la base est identique pour l'homme et pour la femme. Si ma modalité d'être au monde est spécifiée fémininement ou d'une façon masculine, cependant nous sommes affrontés par les mêmes conditions humaines, nous sommes dans le temps, dans l'espace; nous sommes limités, nous sommes des êtres situés dans la finitude.

Pour l'Homo, la Nature est indiscernable de la Culture, ou plutôt, elle n'est en relation dialectique, en tension avec elle. C'est ce qui fait l'histoire humaine. Seul l'homme a une histoire, parce que seul l'homme se représente à lui-même. Cette histoire, c'est lui que la fait dans les événements ; c'est lui qui la pense et qui la dit. l'Histoire est à la fois une action, un savoir, un langage et une mémoire. Par conséquent, on ne peut jamais réduire la description d'un être humain à une analyse objective et plate. On ne peut pas réduire l'homme à une formule définitive et exhaustive; on ne peut pas définir une essence humaine comme le pensent les philosophes essentialistes; on ne peut pas dire de lui ce qui le fait être, ce qui le fait exister comme humanité. l'homme, en ce sens, est anti-nature. L'homme n'est pas ceci ou cela. Il est un je qui se pense, comme je, comme nous, il est une liberté, un appel, une existence. Nos idées de nature sont en fait reliées à telle ou telle culture.

Or cette rapide lecture est la même pour l'homme (*vir*) et pour la femme: ils sont tous les deux les sujets de leur existence, aux prises avec leurs situations, leurs vocations, leurs rôles, leurs fonctions, leurs destins.

Par conséquent, il faut être extrêmement prudent lorsque nous étudions la nature féminine. Nous avons trop tendance à en faire un objet de définitions et c'est une tendance née d'une civilisation masculine où la femme était séparée de l'homme et lui apparaissait comme quelque chose de bizarre, dans la peau de qui il ne se trouvait pas....

Alors, comme une sorte d'animal étrange aux humeurs incompréhensibles. Ce fait est traduit poétiquement par le 'Mystère' de la femme; ou bien on le traduit moins poétiquement en disant 'les femmes, on n'y comprend rien.' Je crois qu'il faut se garder de ce point de vue extérieur: la femme est imprévisible, comme l'homme, parce que elle est être humain.

Vocation: niveau du 'je'

Si l'homme est liberté et projet, nous arrivons à une autre notion très importante qui est en général réservées aux femmes, mais que je crois valable aussi pour les hommes: c'est l'idée de la vocation. On parle très souvent de la vocation féminine, en particulier dans l'église. Mais je ne me placerai pas sur ce plan; je me demanderai si l'être humain a une vocation, quelle est cette vocation?

Sur le plan philosophique, on peut dire que cette vocation est la vocation à la transcendance, mais la transcendance horizontale. Comme le dit Jean Paul Sartre, l'homme est un être de projets; il est sans cesse en avant de lui-même. C'est la sà vocation, cette vocation de dépassement constant.

Nous pouvons reprendre cette idée, mais cette fois plus profondément et plus personnellement sur le plan chrétien. Tout homme a une vocation essentielle, fondamentale, qui constitue sa personne. Cette vocation est la même pour tous les hommes: c'est la relation à Dieu, indicible non explorable, secrète entre Dieu et chaque homme. l'Homme est 'Imago Dei', appelé à restaurer la ressemblance de cette image, effacée par le péché (cf. saint Barnard), appelé à la divinisation à l'Amor Dei. La vocation de tout homme est un appel à l'entrée dans la vie trinitaire, une vocation en même temps et indissolublement personnelle et communautaire. Vocation personnelle: appel fondamental, unique et secrète, un relation solitaire avec Dieu qui fonde le respect fondamental que nous devons avoir les uns pour les autres: 'Quelqu'un qui soit en moi plus moi-même que moi', comme dit Claudel. Les modalités de cet appel fondamental sont variables mais la vocation est la même. Et vocation communautaire: 'tous, vous ne faites qu'un dans le Christ... Celui qui n'aime pas son frère qu'il voit, n'aime pas Dieu.' Circulation infinie de l'Amour-Trinité.

C'est cette communion qui fonde nos différences. Ceci nous le vérifions à tous les niveaux. Si nous oublions cette double vérité, nous tombons dans les perversions humaines au niveau social, familial sexuel. Si nous oublions le respect ontologique que nous devons avoir les uns pour les autres, alors nous tombons dans toutes les formes d'exploitation de l'homme par l'homme, de la femme par l'homme et parfois, de l'homme par la femme.

Cette vocation fondamentale est ce que j'appelle le niveau du 'je' (ich). Cela est identique pour tous les êtres humains et infiniment diversifiée pour chacun de nous. On ne peut pas supprimer cela sans supprimer soi-même. Et ici je ne vois aucune espèce de différenciation anthropologique ou ontologique entre l'homme et la femme. Et c'est probablement à ce niveau où l'évangile et St.Paul se situe quand ils disent, 'il n'y a ni homme, ni femme.'

C'est à ce niveau-là qu'il faut le lire; c'est le niveau fondateur; si on l'oublie, on est perdu. À ce niveau-là on n'y a pas de différenciations de sexe. Il y a l'homme dans sa totalité. Et c'est probablement là que se noue l'unité profonde entre l'homme et femme, notre respect mutuel, notre possibilité de communiquer par ce qui est le plus essentiel, et c'est cela qui est libérant dans le message évangélique pour les femmes.

Les Vocations: niveau du 'je-moi'

Les Vocations des personnes: nous sommes ici au niveau de l'accomplissement des personnalités. Ici le 'je' est, jusqu'à un certain point, objectivable, Le 'moi' étant l'expression lisible de 'je' et le 'je' dépassant et fondant le 'moi'.

Les vocations sont des modalités, variables à l'infini de la vocation fondamentale. Nous sommes les images de l'infinité de Dieu, Dieu s'exprimant par toutes nos personnalités différentes.

Les vocations sont ce qui nous fait être les expressions diverses de cette même vérité fondamentale; ces vocations alors peuvent être extrêmement variables. Elles sont liées à des multiples variables, elles peuvent être multiples pour une même personne.

Elles peuvent être liées à des vocations de groupes (nations, races, familles spirituelles, etc...) Exemples de variables: sexe (données physiologiques, de civilisations, etc...); individualités (caractère, morphologie, hérédité, etc...); temps (variables historiques, âges...); espace, lieu, cultures (langage, images, mythes, expressions, affectivité) civilisations, status des sociétés, hasards, événements historiques ou cosmiques, circonstances collectives, etc.

C'est là une nécessité pour que la vocation fondamentale soit réelle, vécue, authentique: il lui faut se diversifier, être vécue dans la multiplicité du temps et de l'espace, dans les existences concrètes.

Les Rôles: niveau du 'moi-nous', du 'moi-toi'.

Avec les rôles que nous avons à jouer apparaît le niveau de ce que j'appelle dans un jargon philosophique le niveau de 'moi-toi' ou, si vous voulez, de 'nous'. Ici nous sommes dans les relations interpersonnelle et collective. Si j'ai une vocation, je peux l'exprimer pour moi tout seul à la rigueur. Par contre, les rôles sont essentiellement sociaux.

Fundação Cuidar o Futuro

Les rôles sont fondamentaux, parce qu'ils sont (a) liés aux vocations, et (b) nécessaires aux relations humaines. Ils sont liés aux personnes et à leur relations en tant que personnes. Mais il y a des risques: tension entre le 'je' et le 'on', la personne et le personnage; risques d'utilisation, de tyrannie, d'exploitation, etc.

Exemples de rôles: familiaux: le père, la mère, le mari, la femme, et leurs substituts ou leurs analogues -le conseiller, l'Abbé, etc.; sociaux, politiques (cf. la République de Platon): le chef, le député, le soldat, le maître, etc.; économique, culturel, religieux: prophète, contemplatif, docteur etc.

Les Fonctions: niveau du 'nous' et du 'on' de 'ils', 'eux! etc.

Les fonctions ne sont pas liées aux personnes, mais aux rouages de fonctionnement d'une société, aux besoins et aux tâches: le laitier le pilote, l'examinateur, le balayeur, etc.

sujet; aux autres comme sujets en dialogue avec le Sujet. C'est là une zone focale, infixable, invariable, indicible, ultime fondatrice; zone source de sens, inanalysable.

Tout les symboles en découlent: expressions vivantes et vécues de l'infini du sens. Réciprocité des sens, des situations signifiantes.

Si ces distinctions ne sont pas faites, tout cela devient inhumain, c'est-à-dire, dissemblable à Dieu. Si les vocations, les fonctions, etc. sont solidifiées en structures, en essences, en hiérarchie fixe, en inégalités qui définissent un homme dans son être (cf. la République de Platon, ou "Le Meilleur des Mondes" de Huxley, ou le système des castes), et non plus les modalités des êtres.

Les Femmes.

Or cela est oublié pour les femmes, même dans l'Eglise (héritière des coutumes antiques, romaines.) Nous sommes dans un monde masculin: où c'est l'homme qui est le sujet. La femme est définie par rapport à lui, dans ses fonctions et ses rôles. Elle est sa servante; sa nécessité, son confort, son étoile; elle n'existe que par lui et pour lui. Elle est, dans son être, objet. Elle est mineure, sujette, dépendante, assimilée dans le Droit Canon, par exemple, aux mineurs et aux fous. Et pourtant, contrairement, elle est mère, compagne, éducatrice: elle a les fonctions, sans qu'on lui reconnaissse la pleine possibilité humaine d'en être le sujet transcendant.

D'où la nécessité de travailler à bien distinguer les différents plans. Cette distinction est la même pour l'homme et pour la femme. À chacun de découvrir comment vivre et accomplir sa vocation humaine fondamentale, au delà du sexe et de toute situation spatio-temporelle, dans la dialectique de ses vocations et de ses rôles, variables, liés aux cultures et aux systèmes sociaux, expressions de sa liberté, et non de sa nature, de son essence objective.

SUMMARY.

Toward a Philosophical Anthropology.

Y. Pellé-Douël.

It is necessary to approach the question of woman by thinking first about men in the generic sense, the human being as such.

Otherwise, one runs the risk of being trapped in the category of women as "the other", and thus the "non-human". Hence, most of the analysis in this paper will be devoted to the human being as such.

"The feminine nature", "the feminine destiny", "Woman's vocation and her role",--these phrases are used constantly in discussions about woman, and it seems to me that much of the sterility of these discussions stems from a confusion of terms. It is important, then, to distinguish the following: nature, vocation, vocations, condition and situation, destiny, freedom, roles, functions.

Fundação Cuidar o Futuro

Nature, culture, freedom What is my "nature"? Is it comparable to the nature of plants and animals, or is there a difference? I am given for myself, determined, specified by my nature as a woman; and therefore, in this sense, I am nature, object, thing. But I am not only that, for I can question myself about nature, I can ask myself what I am. Consequently, I can put myself at a distance from myself: I am no longer identical with myself as soon as I ask myself this question. I am no longer nature, no longer simply object; by the very fact that I ask myself the question, I become a subject. The phenomenon of language emerges, a phenomenon distinctively human. And at the same time, my freedom emerges. The fact that I can question myself allows me to change myself. I am not a given for myself, unfolding through time according to inevitable laws. I can act on myself, transform myself. I am determined not only by my past and present, but by my future, by my project to become this or that. I am a freedom; I can change my situation and myself by my values, by all the arts and techniques of a civilization. I am a being of nature but also a being outside of nature, extra-mundane. I am a human being in a universe of culture, and I can never separate nature from culture.

Because I am a being of history and culture, I can never be reduced to an objective description, an exhaustive definition. I am the subject of my existence, freely shaping my situation, and this is true for both men and women.

Vocation--the level of the "I": The essential vocation of the human being is a vocation to a horizontal transcendence, i.e. man is a being of projects, called to surpass himself continuously. For the Christian, this essential vocation is a call to restore the image of God in each person; this relation to God is fundamental, unique, secret, profoundly personal and at the same time communal. At this level, the human vocation is the same for men and women--this is the meaning of St. Paul: "There is no longer male or female, you are all one in Christ". Gal. 3, 28.

The vocations; the level of the "I-me": The vocations are the infinitely varied modes in which the fundamental vocation expresses itself. The "me" is the legible expression of the "I"; the "I" founds and surpasses the "me". One individual may have many vocations. The vocations are linked to innumerable variables--nation, race, physiological characteristics, heredity, cultures, historical epochs, the play of chance, etc. For the fundamental vocation to be real, it must be lived in the concrete, in all the multiplicity of time and space.

The roles: the level of interpersonal relations, "me-us", "me-you": Some vocations can, if absolutely necessary, be exercised in solitude (e.g. the great painter), but the roles are always social. They are linked to the person, to his vocations, and to the relations between persons as such, e.g. family roles--mother, father, husband, wife; political roles--president, leader, deputy; cultural and religious roles--doctor, prophet, contemplative.

The functions--the level of the "we" and the "they": The functions are not linked to the person but rather to the smooth running of a society, to needs

and to tasks, e.g. the milkman, the pilot, the examiner, etc. Functions are necessary to the life of the community, but they are impersonal and interchangeable.

The further one moves from the fundamental vocation, the more one is plunged into the infinite number and combinations of variables necessary to its expression, and the greater the danger of confusing subject and object, ends and means, persons and services. The more closely one approaches the fundamental vocation, the more one can reduce the variables to their common denominator, but at the same time one comes closer to that which is most secret, unforeseeable, ineffable, not to be made use of, in the person.

Remarks: Roles and perhaps functions can be seen as vocations, but the subject surpasses them by taking on successive roles, by fulfilling many roles at the same time, by renouncing or changing roles. The subject can never be reduced to or identified with his vocations, roles or functions. He can be identified only with himself in his relation with others as subjects, in dialogue with the Subject.

If we fail to make these distinctions, if the vocations, roles and functions are solidified as structures, as essences, as inequalities which define man in his being (cf Plato's Republic, Huxley's Brave New World, the caste system), then everything becomes inhuman.

But all these distinctions are overlooked in the case of women. Man is the subject; the woman is defined in relation to him, by her roles, her functions, as his servant, his comfort, his star. She is a dependent, a minor (cf. Canon Law). In contradictory fashion, she is also mother, companion, educator; she has functions in which one acknowledges her full human possibilities as a transcendent subject. It is important not to freeze the woman in a feminine essence or vocation or role. It is necessary to distinguish the different levels. It is for each human being, man or woman, to discover how to fulfill his fundamental human vocation, transcending sex and the spatial-temporal situation, in the dialectic of varied vocations and roles, linked to cultures and social systems, expressions of human freedom and not of a fixed, objectively defined nature.

Reports from Workshops on the Conference "Recent findings from anthropological and sociological research"

REPORT OF WORKSHOP (ENGLISH LANGUAGE GROUP).

Participants: G. Kooy, R. Epting, M. Marquart, M. Pintasilgo, Y. Pelle-Douel, H. Harmsen, A. Cunningham, J. Kalven (reporter).

The following questions were posed for our consideration:

1. How do we conceive the duality of mankind as man and woman? Is there an essence of woman or only a role?
2. In dealing with the question of woman, are we the subject or the object of our definition? How does woman define herself?
3. What are the differences in self-concept between men and women?
4. Are men and women defined more deeply by character, role and culture than by masculinity or femininity?
5. Modern biology has given us many new possibilities of control over the human organism, e.g. artificial insemination, birth control, etc. How can we live these possibilities humanly?

Fundação Cuidar o Futuro

Why are we asking ourselves these questions? Because we are convinced that men and women are essentially equal and we want to overcome discrimination, present and future. We need therefore a sound anthropology as a basis.

In quickly reviewing the facts of discrimination in our own experience, we agreed that in many countries, developed as well as developing (e.g. USA, Holland, France, Africa), women who develop their professional competence often do so at the price of their marriageability. In Africa, many educated men are afraid to marry educated women. In the USA, many girls leave college to marry and the marriage is an act of resignation, a surrender of personal possibilities. In general, the more professionally competent the woman, the less attractive she becomes as a marriage-partner; but for the man it is just the opposite,--the more successful he is professionally, the more attractive he becomes as marriage-partner. Men seem to be afraid that the competent woman will threaten the man's personality and dominate him.

p.p. 32-36

"Report of workshop on the
conference : recent findings
from anthropological and
sociological research"

Fundação Cuidar o Futuro

Cooperation of men
and women in
Church and Society
/ 69

Nome _____

Morada _____

Localidade _____ Telef. _____

Fundação Cuidar o Futuro

Even in student groups--the French students who participated in the protest at the Sorbonne, the Americans in SDS--where young men and women have been fighting side by side, the young women complain that they are not treated as equal partners, as fellow revolutionaries, but are cast in the traditional roles of sex object and self-effacing servant.

However, we noted that in some cases new patterns of partnership seem to be emerging, e.g. in a small upper class in Portugal, where both married and single women participate freely in professional life; in USA where husband and wife both endeavour to share the responsibility for child care and household tasks, and to support each other in their professional careers.

Our group focused mainly on the self-concepts of men and women. In our analysis we noted:

- that women are very strongly influenced by the image and expectations that men have of them;
- that women often accept a limited and limiting self-concept, one that defines the woman as inferior;
- that women are more apt to put themselves in question and to feel that they have to prove themselves their competence, their value, e.g. in the intellectual sphere, whereas men take this for granted;
- that when a woman rejects the traditional image, she becomes exceedingly vulnerable to accusations of having become masculinized, over-aggressive, castrating, a neglectful mother, etc; but on the other hand, when she fulfills the traditional wife-mother role, she feels guilty about not developing herself, not using her professional training, etc;
- that the man's self-image often seems to include the unconscious equation of masculinity with humanity, and the assumption of superiority simply because of being a man and not because of being this man;
- that such questions as the following need to be raised: how can the man be moved to take that distance from the self that would put his unconscious assumptions about masculinity into question? when and why do men feel threatened by the competence of women? where is the masculine self-image vulnerable?

We raised the question: Is the self-concept of the woman as woman a historical survival, an over-exaggeration arising out of centuries of sexual repression? There is a trend toward the desexualization of life, toward a "unisex". Can we imagine a society so desexualized that individuals can integrate their self-concepts without taking sexual differentiation as a primary or final point of integration? Are we afraid to demythologize "eros"?

On the other hand, we asked: what is the meaning of sexuality in human life? Isn't sex inseparable from the self-concept of the embodied person? Where is the point of integration? self? humanity? sex? nationality? profession? do I feel myself first as myself before I feel myself as a woman? What is the meaning of sexus? eros? agape? What kind of self-concept do we want for the future? What about homosexuality?

In dealing with the question of the meaning of sexuality, Mme. Pelle-Douel outlined her concept

What is the meaning of sexuality, in all its senses, both broad and narrow? We cannot answer this question at a sociological level--there is no rational answer. There is the biological side, of course, but the deeper significance seems to me must be sought in the human being as image of God. I think we must pass by the symbolic sense. Men and women are not only complementary in the sense of being two in one, but also in the sense of two in two. Love is also hate, separation, fault, --all the difficulties we experience in trying to understand and to be together in the deepest sense. I think--and I put this forward simply as a hypothesis--that perhaps if there were no difference of sex, man as an individual could not discover love as it is in God. Love is the opening up of the being, a difficult, very real opening of the self to the other to the point of the death of the self, it is not just an attractive sentiment. It must be based on the physical side, for as animals we are rooted in our bodies and it is through our bodies that we experience the depth and reality of things.

Our desire for the other without whom we cannot live, without whom we are incomplete--this desire signifies the infinite opening of God in himself and the ontological relation in God as three in one. For me this is very important because it is a meaning which goes beyond the rational to something deeper. Perhaps this is our principal way of discovering that we are not only for ourselves, that the human being is a being of desire, of hunger, of poverty and the need of another. In this sense, sexual love is the image of divine love: there is the dimension of the poverty of our own being, the fault, the weakness, the egocentrism. It is always in failure that we discover that it is only at the level of God that we can be satisfied. Sexuality can be the very power that overcome egocentrism--it can be; we are free and it is not automatic.

Human love is the image and the reflection of the love in God.

Without this perspective, I do not see what the meaning of sexuality can be.

Fundação Cuidar o Futuro

Finally, we agreed that it is necessary to change both the self-concepts and the societal structures, and that both series of change need to go on simultaneously. So long as society does not provide the supporting structures necessary for women to combine motherhood and professional commitment (such things as day care centers, higher education on a part time basis, professional work on a part time basis, more human patterns of city life), women will not succeed in professional work and perhaps not in motherhood either.

To bring us in touch with at least one concrete contemporary situation, Professor Kooy summarized briefly the preliminary findings of two recent Dutch sociological studies--one of 600 couples, the other of 2400 men and women between 21 and 65--so far as they relate to self-concepts of men and women. The men think of themselves as quick reactors, brain workers, rational, phlegmatic, prefer brain work. Women think of themselves as slow reactors, sentimental, religious, temperamental, prefer handwork. Men are more satisfied with their daily work, but women are more satisfied with their existence as it is.

Women suffer more from sleeplessness, feelings of anxiety, melancholy, loneliness, meaninglessness. Men are more permissive sexually have a stronger need to discuss sex frankly with their partners, complain about infrequency of sexual relations. Women are more conservative about sex, reject pre-marital intercourse, are more romantic about the "one true love".

Fundação Cuidar o Futuro

REPORT OF WORKSHOP (FRENCH LANGUAGE GROUP)

Participants: M. Dirks, M.F. Dutertre, J. Morris, G. Heinzelman,
M. Vendrik, F. Vandermeersch (reporter).

1. Le groupe affirme que l'être humain homme ou femme est composé d'un corps et d'une âme, ou plutôt il est: corps et âme, et nous n'acceptons pas que l'on divise ou sépare dans les concepts le corps de l'âme et vis-versa, en donnant plus d'importance à l'un ou à l'autre; l'être humain est tout à la fois corps et âme, ce qui n'est pas du tout acquis pour tout le monde, en France en particulier, où on reste sur une représentation dualiste Ame-Corps du "composé" humain. Cette affirmation est importante, faisant tomber des préjugés comme celui-ci: l'âme de l'homme et celle de la femme sont égales, seul le corps de la femme serait inférieur. L'homme et la femme sont mêmes dans leur essence, différents dans leur forme.
2. Nous voudrions éclaircir la confusion entre dualité et diversité de l'homme et de la femme.
3. Envisageons une hypothèse prospective: une humanité non différenciée par le sexe mais seulement par la relation entre les êtres; la différence entre les êtres venant d'une altérité des individus dans leur mode de relation, et non pas dans leur masculinité ou fémininité; une humanité où chacun choisirait sa fonction, son rôle, sans être lié par des contraintes biologiques.
4. Nous est-il possible d'avancer dans ce sens prospectif en abandonnant le point de départ de la différence biologique entre homme et femme? Car abandonner ce point est nécessaire à ce projet-là.
5. L'évolution de la vie dans son histoire ne semble pas aller vers une unification, mais vers une différenciation des individus. Ce fait est à retenir.
6. L'homme ne peut vivre sans le contexte des animaux, des plantes, de la terre. Un homme est-il alors imaginable qui vivrait hors de la problématique de l'humain comme complémentarité des sexes?

7. Est-il plus facile à l'homme de vivre sans femme ou à la femme de vivre sans homme? De l'homme et de la femme, lequel est le plus apte à vivre dans un groupe unisexué?
Il serait intéressant de savoir, par pays, l'opinion des gens sur ce point. En France, l'opinion publique veut que les femmes soient plus aptes à la vie célibataire et à la vie en groupe unisexué.
8. Que penser de l'affirmation: l'être humain est une combinaison du masculin et du féminin.
9. Les cultures non-occidentales ont sur ce point une opinion différente de la nôtre. Nous regrettons de n'en avoir pas de représentants parmi nous.
10. Question juste évoquée: notre altérité humaine est-elle signe de notre inachèvement par rapport à la plénitude de Dieu?
11. Pouvons-nous dire que, sur la question de l'égalité des sexes, l'évolution de l'opinion publique aille dans le sens d'un progrès? Ou au contraire pensons-nous que cette évolution n'est qu'un balancement autour d'un même centre, la combinaison du masculin et du féminin avec prédominance de l'un ou de l'autre, et alors on n'avance pas, revenant où l'on était auparavant.
Fundação Cuidar e Futuro

REPORT OF WORKSHOP (ENGLISH - FRENCH LANGUAGE GROUP)

Participants: A. Dominguez, C.v.Heemstra, L.v.Kersbergen, A.v.Dam,
I. Bergeron (reporter).

Résumé de la discussion sur des concepts de l'homme, de la femme et
de leur relation dans 5 différentes cultures.

La Chine:

Pour comprendre le concept de l'homme et de la femme dans la civilisation chinoise il faut tout d'abord dire quelques mots du concept de l'Univers dans cette même civilisation.

La Chine a eu par excellence une vue synthétique du monde. Pour elle Il y a un Univers saisi soit dans la multiplicité c'est les "Wan Wu" ou 10 000 êtres, soit dans sa polarité c'est "Le ciel et la terre".

"Il y a donc du multiple", il y a des formes, il y a des noms, "il y a des images", et tous ces "Il y a" sont issus d'un "Il n'y a pas" comme tout ce multiple est lui aussi issu de "L'Un".

"L'Un, le Sans-forme, sans-nom, sans-image" est également le Tao, et représente ainsi une sorte de transcendance.

De cet "un", ou "Sans-forme, sans-nom, sans-image" ou Tao le multiple des formes, noms, images viennent à l'existence par le jeu de 2 modalités du Yin et Yang.

Ces deux modalités, ou rythme fondamental du Cosmos, ont chacune avec "L'Un" une relation essentielle et ontologique. "Sans L'Un, le Yin ne serait pas Yin, c'est par l'Un que le Yin a la vie. Sans L'Un le Yang ne serait pas le Yang, c'est par L'Un que le Yang peut se réaliser."

C'est en quelque sorte pour ce retour à l'Un, ou Tao, que "le Yin et le Yang s'appellent mutuellement". En même temps que leur unicité, et leur individualité, l'Un semble poser le Yin et le Yang dans une exigence mutuelle, qui tout à la fois les unit et les différencie ... (Ceci demanderait de longues explications ...)

Dans le concret de la vie, la femme est Yin et l'homme Yang. Cependant ils ne sont ni l'un ni l'autre absolument fixés soit dans le Yin soit dans le Yang. Une femme et un homme sont "Yin" à l'égard de leur parents, et ils sont Yang à l'égard de leurs enfants

Certaines circonstances de la vie font aussi que la femme bien que Yin, se conduise en Yang. Exemple "Mou Lan". Le père de Mou Lan était un général. L'Empereur lui envoie l'ordre de partir à la tête d'une armée pour guerroyer. Hélas, le pauvre homme est âgé, il ne peut plus chevaucher, il n'a pas de fils son honneur est perdu il pleure ... que faire? Alors sa fille, Mou Lan, s'approche et lui offre de partir pour la bataille Elle obtient le consentement. Elle s'habille en général, et part comme "Yang" elle guerroye à la tête de l'armée et remporte la victoire L'Empereur lui demande ce "Qu'il veut pour récompense"....

Je veux seulement retourner chez moi déclare le jeune général. Mou Lan suivi de toute son armée retourne au village Toujours comme Yang vainqueur elle est reçue au milieu des réjouissances elle disparaît ... ou est-elle? On la retrouve dans sa chambre revêtue de ses habits de jeune fille assise à son métier en train de filer. Elle était redevenue Yin.

Le Mexique:

La relation homme-femme vue de façon plus empirique.

La femme y est encore tenue comme être inférieur qui ne doit pas même penser. Cependant des femmes commencent à "penser" et vont à l'Université. Quant aux autres femmes encore représentant la majorité, elles pensent à la maison, se posent des questions sur leur propre existence et ne trouvent plus satisfaites. Ne pouvant faire part de leurs "pensées" à leur mari, elles les confient à leurs enfants, ce qui crée une sorte de "haine" de l'enfant pour son père.

L'Amérique:

Après la guerre, 11.000.000 d'hommes ont du reprendre le travail de 11.000.000 de femmes! énorme difficulté qu'on a essayée de contourner en créant la mystique de "La femme au foyer" beauté de ce rôle etc.

La majorité des femmes l'a accepté, peut-être par une sorte de paresse, car cela était plus facile. Mais à l'heure actuelle un mouvement vient de se former pour "La libération de la femme". La femme américaine se range du côté des minorités exploitées et veut accéder pleinement à la vie de la société.

L'Afrique:

Vit le drame du changement de société. D'une société polygame, elle veut devenir monogame

Pour cela on commence à sensibiliser les jeunes filles et garçons au problème du "partnership" afin de les amener doucement à poser les bases d'une société monogame vraiment consciente de ses responsabilités.

L'Europe:

On constate que les structures de la société européenne se fondent principalement sur la supériorité d'un groupe ayant le pouvoir et cherchant à l'exercer aux dépens d'un autre groupe minoritaire celui-là. Il faudrait changer ces structures, et amener les hommes à se saisir comme engagés tous dans la réalisation d'une entreprise commune, demandant à chacun d'y contribuer par la prise en charge de ses propres responsabilités. Exemple: la Suède. On soulève, sans le résoudre, le problème des suicides en Suède. On constate également que dans différentes contrées en voie de développement, les femmes et les hommes commencent à vivre sur un mode plus évolué tout en gardant leur tradition. Ex. La femme marocaine arrive à l'Université encore voilée "parce qu'elle aime garder la tradition". En Indonésie, la femme assume de véritables responsabilité dans des ministères, comme médecins, avocats etc. pour remplir cette fonction sociale, elle porte le costume européen. Rentrée à la maison, elle revêt son costume indonésien, fleurs dans les cheveux et redevient la femme traditionnelle.

Conclusion: Un grand espoir se lève, devant tous ces efforts et déjà devant ces petites victoires. Il nous faut être à la fois patientes et persévérandtes.

REPORT OF WORKSHOP (GERMAN LANGUAGE GROUP)

Participants: W. Berger, R. van Eyden, T. Govaart-Halkes, C. Haerlin,
E. Kaehler, L. Rinser, G. Heinzelmann (reporter)

Quant à la manière de traiter le problème du jour, nous devons d'abord poser la question de la méthode. Est-il essentiel pour nous de travailler dans le sens de la communication française entendue ce matin, ou nos problèmes seront-ils plutôt avancés par la discussion de situations concrètes?

Si nous estimons la théorie, nous limiterons nos efforts aux questions pratiques, car un développement s'amorce dans les situations concrètes de la vie, la théorie et le droit suivant après, avec quelque retard. (nous avons mentionné le cas de l'intercommunion: l'intercommunion est pratiqué, en fait, mais il lui manque une théorie).

Nous décidons de discuter seulement le point 2 des questions présentées: la question du futur.

Nous constatons deux tendances: d'une part celle à niveller toute différence; d'autre part, celle à différencier de plus en plus et à multiplier les pluralismes, ce qui rend la vie plus compliquée. Comment la femme contemporaine réagit-elle à cette contradiction? Le résultat est l'incertitude de la femme mise dans une situation très compliquée; mais nous constatons la même incertitude dans la situation de l'homme, qui est cependant moins conscient du changement. Pourquoi?

Le développement actuel est causé par:

1. l'abolition de la structure autoritaire et patriarcale dans la famille, l'Etat et l'Eglise. La critique moderne détruit toute autorité fausse.
2. le changement des conditions de travail du fait du progrès technique et du travail dépersonnalisant où l'individu devient anonyme.
3. l'homme est ébranlé, à en perdre son sentiment d'identité dans la confrontation avec la femme, à voir ses efforts pour une nouvelle conscience d'elle-même (Selbstverständnis).

Nous pensons que ces questions ne dépendent pas seulement du problème de la sexualité humaine, mais qu'il s'agit là d'un élément entre autres; en effet, nous constatons une situation identique dans les domaines politique (la démocratie) et social (problèmes de structure). Le problème limité à la relation homme-femme est insuffisant en temps que tel, il doit être posé dans son contexte.

Les deux hommes et les cinq femmes présents sont d'accord sur les trois points.

Le changement des rôles est tellement avancé que le psychologue présent a pu observer des couples où la femme travaille pour avoir l'argent nécessaire à la famille et où l'homme passe son temps dans les loisirs et les distractions.

Pour ce qui est des développements futurs, nous constatons que des changements considérables, grâce aux sciences biologiques, sont déjà d'actualité. C'est la pilule pour la femme, la pilule pour l'homme bientôt, l'insemination artificielle et le développement de l'embrion ex utero.

Les connaissances fournies par la biologie vont-elles abolir le caractère mythique de la maternité? Traditionnellement, la valeur de la femme lui était attribuée par la maternité. Il nous est impossible de répondre sur ce point.

Un premier pas dans ce sens a été fait par les Eglises catholiques et protestantes qui ont aboli l'idée que la fin première du mariage soit la "procréatio prolis", et ont reconnu la vie conjugale comme but essentiel.

Un grand obstacle est opposé au développement par les femmes elles-mêmes, qui dans la voie traditionnelle se sentent protégées par l'autorité masculine, et manquent de courage ou ont peur du changement.

Quant à la théorie des trois phases dans la vie de la femme, nous trouvons qu'elle appartient déjà au passé. Il est impossible d'abandonner une profession spécialisée pendant des années. Mais il faut un changement des structures sociales pour donner aux femmes mariées avec enfants la possibilité de continuer à travailler dans leur profession et ainsi de continuer leur carrière.

Le psychologue se demande si la femme moderne ne ferait pas la même faute que l'homme en surévaluant l'importance (Ueberbewertung) du travail professionnel.

Nous proposons:

1^o. proposition - Prendre contact avec l'Institut Robert Jungk de futurologie, pour leur demander s'ils travaillent sur le problème de la collaboration future de la femme et de l'homme.

2^o proposition - Prendre contact avec les psychologues et les sociologues des pays marxistes pour comparer les résultats de l'éducation à l'ouest et à l'est sur la conscience nouvelle de soi-même (Selbstbewusstsein) qu'a la femme.

Fundação Cuidar o Futuro

COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN THE LIGHT OF A RENEWED ECCLESIOLOGY

Die Zusammenarbeit von Mann und Frau in Kirche und Gesellschaft
im Blick auf eine erneuerte Ekklesiologie.

Else Kähler.

Können wir von einer erneuerten Ekklesiologie reden? Was heisst das exakt? Gibt es eine neue oder wenigstens eine erneuerte Lehre von der Kirche? Gibt es die Kirche? Fragen wir nicht historisch. Das würde viel zu weit führen und den Theologen würde es dazu verführen, a) bei einem eventuellen Lieblingsthema zu verharren und b) sich gar nicht erst den konkreten Problemen zu stellen. Auf jeden Fall stellen wir gegenwärtig eine grosse Unruhe um die Frage nach der Kirche, nach den kirchlichen Ordnungen und damit verbunden, nach dem Gottesdienst, genauer: nach den gottesdienstlichen Formen und dem Pfärramt schlechthin fest. Einige Buchtitel mögen die Diskussion in Erinnerung rufen, Buchtitel, die aber nicht nur als Titel zur Kenntnis genommen sein wollen.

1964 erschien die Broschüre von Madeleine Barot: "Zusammenarbeit von Mann und Frau in Kirche, Familie und Gesellschaft" (Oekumenischer Rat der Kirchen in Genf). Die Schrift greift die grundlegenden Probleme auf und liest man sie heute, fünf Jahre nach ihrem Erscheinen, so kann man sich fragen, ob und wo wir weitergekommen sind. Reden wir von Zusammenarbeit, so meinen wir doch damit, dass sich Mann und Frau auf gleicher Ebene gegenüber stehen. Wenn immer wieder im Blick auf dieses Thema mehr nach der Frau gefragt wird, so zeigt es sich doch, dass sie eben noch nicht wirklich zum Gegenüber geworden ist. Paulus hat schon in Galater 3,28 von dem Gegenüber von Mann und Frau auf gleicher Ebene geredet. Das war von ihm her nicht als Zukunftsvision gemeint.

So erschien im gleichen Jahr 1964 das Büchlein: "Die Frau im Aufbruch der Kirche", herausgegeben von Michael Schmaus und Elisabeth Gössmann. Es enthält verschiedene Aufsätze, darunter den von Karl Rahner: "Die Frau in der neuen Situation der Kirche". Lauter und leiser zeigt es sich, dass auch in der katholischen Kirche die Frage nach dem Amt der Frau (Priesteramt) in der Kirche gestellt wird.

In diesem Zusammenhang ist die interessante Broschüre zu erwähnen, die ebenfalls 1964 erschienen ist und auch vom Oekumenischen Rat der Kirchen herausgegeben worden ist (Referat für Glauben und Kirchenverfassung). Der Titel lautet: "Zur Frage der Ordination der Frau". Auch hier haben verschiedene Vertreter der verschiedenen Mitgliedskirchen Stellung genommen. Dass in diesen Fragen innerhalb des Oekumenischen Rates keine Einigkeit besteht, liegt auf der Hand. Hier spielt die Tradition eine grosse Rolle. 1967 hat Tine Govaart-Halkes ihr Büchlein "Frau-Welt-Kirche" herausgegeben. Es ist ausserordentlich instruktiv und zeigt uns, wohin ein gewisser Trend in der katholischen Kirche geht. Gleichzeitig erschien 1967 "The report of the women's international ecumenical conference" (the christian Women co'artisan in a changing society): Juli 1967 Taizé, Frankreich. 1967 gab der Oekumenische Rat eine Broschüre heraus mit dem Thema: "Die Kirche für andere und die Kirche für die Welt" (Im Ringen um Strukturen missionarischer Gemeinden). Das ist ein Schlussbericht der westeuropäischen und der nordamerikanischen Arbeitsgruppe des Referats für Fragen der Verkündigung. Test han diese Schrift, dann wird die Frage nach der Kirche und ihrer Aufgabe bedrängender. In der Formulierung: "Kirche für andere" ist das Hinausweisen aus dem innerkirchlichen Raum aufgezeigt. Kirche ist nichtSelbstzweck, Kirche dient nicht nur der eigenen Erbauung, sondern Kirche hat da zu sein für andere, überhaupt für die Welt. Auf welche Art und Weise kann sie das? Greifen wir ein Zitat heraus: "Die Botschaft und die Strukturen der Kirchen können nur im Hinblick auf die gewaltige Vielfalt vorhandener Wirklichkeiten formuliert werden, in denen wir leben. Das ist der Grund, warum es der Welt erlaubt sein muss, die Tagesordnung der Kirchen aufzustellen". Ueber zwei Seiten hinweg wird dann diese Tagesordnung aufgestellt und formuliert. Sich mit ihr auseinanderzusetzen wäre allein die Arbeit für eine Konferenz. Ein anderes Buch (herausgegeben von Hans-Eckehard Baar) trägt den Titel: "Kirche in nachsakraler Zeit". Hier wird der Umbruch in der Kirche im Blick auf Kirchenbauten gesehen. Eine ausserordentlich instruktive Schrift, die sehr gut ausdrückt, was wir wohl hier und da bei neuen Kirchenbauten empfunden haben. Das Buch zeigt gleichzeitig ein Stück Deutung aus unserer Zeit.

Aus der Fülle der Bücher, die zu nennen wären, will ich nur noch zwei herausgreifen. Das erste ist das von Harvey Cox "Stadt ohne Gott?". Es ist im deutschen Sprachgebiet 1966 erstmalig erschienen. Was er meint, entnehmen wir seiner Einleitung: "Die Welt ist zur Aufgabe des Menschen geworden und ist seiner Verantwortung übergeben. Der moderne Mensch ist Kosmopolit. Die Welt ist seine Stadt geworden, und seine Stadt hat sich zur Welt erweitert. Der Prozess, der dies in Szene gesetzt hat, wird von uns Säkularisierung genannt.... Die Kräfte der Säkularisierung sind gar nicht speziell daran interessiert, die Religion zu verfolgen. Die Säkularisierung umgeht und unterwandert einfach die Religion und wendet sich anderen Dingen zu. Sie hat die religiösen Weltanschauungen relativiert und sie damit unschädlich gemacht. Religion ist zu einer Privatsache geworden." Das ruft nach einer neuen Aufgabe von Kirche und Theologie. Cox sagt: "Der Ausgangspunkt jeder heutigen kirchlichen Theologie muss eine Theologie des sozialen Wandels sein. Die Kirche ist vor allem anderen eine verantwortliche Gemeinschaft, ein Volk, dessen Aufgabe darin besteht, Gottes Handeln in der Welt zu erkennen und ihm in seinem Handeln zu folgen. Das Handeln Gottes tritt in dem hervor, was man aber richtiger als 'sozialen Wandel' bezeichnet. Das heißt, dass die Kirche fortwährend dem sozialen Wandel zu antworten hat, aber dabei ist sie durch eine kirchliche Lehre gehemmt, die uns aus den abgenutzten Perioden des klassischen Christentums überkommen und mit der Ideologie der Erhaltung und der Dauer infiziert ist. Die christlichen Lehren sind nahezu völlig vergangenheitsorientiert und leiten ihre Autorität von der einen oder anderen klassischen Periode ab, von einer angeblichen Nähe zu irgendeiner früheren Form kirchlichen Lebens oder von einer Theorie der historischen Kontinuität. Das hilft uns aber heute nicht mehr. Eine Kirche, deren Leben bestimmt und gestaltet wird durch das, was Gott jetzt in der Welt tut, darf nicht länger in solchen antiquierten Anschauungen gefangen sein. Sie muss sich zerbrechen lassen, muss ständig durch Gottes fortwährendes Handeln umgestaltet werden. Deshalb brauchen wir eine Theologie des sozialen Wandels". (S. 119)

Ferner: "Eine Lehre von der Kirche ist ein sekundärer und abgeleiteter Aspekt der Theologie, der einer Untersuchung des Handelns Gottes, der den Menschen zur Mitarbeit im Entstehen des Reiches ruft, folgen muss, Sie kommt nach und nicht vor einer Klärung des Reichsgedankens und der angemessenen Antwort auf das Reich in einer bestimmten Epoche."

Sodann: "Zunächst ist die Kirche eine Institution, sie ist ein Volk. Die Bibel nennt sie den Laos Theou, das Volk Gottes, ein Volk, dessen Institutionen es in die Lage versetzen sollen, sich an Gottes Handeln in der Welt zu beteiligen: an der Befreiung des Menschen zu Freiheit und Verantwortung".

"Jesus hat seine Aufgabe in einer dreifachen Weise gesehen: Er sollte die Ankunft der neuen Herrschaft ankündigen. Er sollte ihr Wesen verkörpern, und er sollte den Anfang damit machen, ihre Wohltaten auszuteilen. Dementsprechend hat die Kirche eine dreifache Verantwortung. Die Theologen sprechen von Kerygma (Verkündigung), Diakonia (Versöhnung), Heilung und anderen Formen des Dienstes, und Koinonia (Demonstration des Charakters einer neuen Gesellschaft).
Die Kirche ist die Avantgarde einer neuen Herrschaft".
(S. 140-142).

"Jesus Christus begegnet seinem Volk nicht in erster Linie kirchliche Traditionen hindurch, sondern durch den sozialen Wandel. Er 'geht voran' - einmal als Feuersäule, dann aber in jener Präsenz, die von Jerusalem nach Samaria und bis an die Enden der Erde reicht. Er ist seiner Kirche immer voraus. Er gibt ihr den Wink, 'aufs laufende zu kommen' und nicht zurückzubleiben in der Erwartung, dass sich die Erneuerung von selbst ereigne. Kanon und Tradition dienen nicht als Quellen der Offenbarung, sondern als Vorläufer, mit deren Hilfe die gegenwärtigen Ereignisse als mögliche Orte des Handelns Gottes bestimmt werden können". (S. 161-162).

Und das zweite Buch ist das von Hans Küng "Wahrhaftigkeit" (Zur Zukunft der Kirche). Vermutlich werden es die meisten von Ihnen kennen. Es ist ein mit Leidenschaft, aber grosser Sachlichkeit geschriebenes Buch.

"Dieses Buch ist von einer grossen, unerschütterlichen Hoffnung getragen: dass die katholische Kirche auch aus den nachkonziliaren Krisen erneuert hervorgehen wird. Grosses wurde bisher erreicht, Grösseres gilt es zu verwirklichen, damit die Zukunft der Kirche heraufgeführt wird, für die das zweite vatikanische Konzil Ziele, Programme, Impulse geliefert hat". "Doch zu ernst ist die Lage und zugleich zu hoffnungsvoll, als dass man die Krisen verschweigen dürfte. Es gibt sie, in der Gesamtkirche, und in den einzelnen Ländern, Diözesen und Gemeinden. In den beiden Ländern, in denen die konziliare Erneuerung bisher die tiefgreifendste Veränderung und die schönsten Früchte hervorgebracht hat, in Holland und in den USA, sind sie am handgreiflichsten; sie weisen sich gerade dadurch als unumgängliche Wachstums Krisen aus. Aber sie sind nicht destoweniger ernst zu nehmen; auch dort, wo man sie, wenigstens bis zur heftig umstrittenen Enzyklika Papst Pauls VI. Über die Geburtenregelung, zu verdecken suchte". Es heisst ferner, "Die Charismen in der Kirche sind nach Paulus verschieden; nicht jeder hat mehrere, und keiner hat alle. Und der Menschen, die die Kirche bilden, geht es am besten, wenn alle Charismen in Freiheit und Liebe zu Wort kommen und der Geist nirgendwo gelöscht wird". Und etwas später noch "Im zweiten vatikanischen Konzil hat für die katholische Kirche 'Die Stunde der Wahrheit' geschlagen, und so ist in diesem Buch alles, was über die Zukunft der Kirche und über die Kirche der Zukunft zu sagen ist unter das Thema der Wahrhaftigkeit gestellt... Die Kirche soll wieder mehr der Botschaft, der Botschaft dessen, auf den sie doch ständig beruft, entsprechen und gerade so erneuert für die Menschheit der Gegenwart, ja der Zukunft bereit sein".

Wenn man das alles liest, so kann man vielleicht noch nicht von einer erneuerten Ekklesiologie reden, sondern von einem Aufbruch dorthin. Man hat den Eindruck, es sei alles in Bewegung, was sich mit dem Thema Kirche befasst. Und es steht eigentlich nichts mehr fest, wenn man sich nicht einfach stor auf Lehre und Gesetz beruft. Niemand meint, dass es ohne Ordnung geht, dass Ordnungen niedergerissen werden sollen, wohl aber scheint sich die Meinung breit zu machen, dass die Ordnungen noch einmal an den Quellen selber Überprüft werden sollten. Die Tradition allein genügt nicht zur Begründung der Ordnung.

Wir sind heute durch die moderne Theologie auch wieder an die Arbeit der Exegese gewiesen. Wenn sich z.B. in der Schweiz und auch in Deutschland die Frage nach dem Pfarramt der Frau mehr oder weniger gelöst hat, dann es vielerorts heute selbstverständlich geworden ist, dass Frauen als Pfarrerinnen amtieren, so ist das nicht zuletzt das Ergebnis einer unermüdlichen Exegese d.h. eines immer neuen Hörens auf die Texte der Bibel, besonders des Neuen Testaments und speziell die Worte des Apostels Paulus. Wie ist Paulus als Theologe doch missverstanden und missinterpretiert worden. Er wurde auch verschrien als grosser Gegner der Frau. Nicht nur der Frau, sondern auch der Ehe.

Wir haben auf die erneuerte Exegese hingewiesen im Blick auf die Stellung der Frau in der Kirche. Die Exegese ist nicht alles, wie wohl sie dort sorgfältig betrieben werden sollte, wo dem Dienst der Frau in der Kirche noch grosse Bedenken gegenüber stehen. Es stellt sich vielmehr noch die Frage, welche Würde gesteht man der Frau zu und welche Gaben findet man bei ihr? Sieht man die Frau nur als Abglanz des Mannes an, dann wird sie nur via Mann zu all dem kommen, was man von ihr erwartet. Stellt man einmal die Frage der Gaben in den Vordergrund nach 1. Kor. 12, dann wird man eine Fülle von Gaben entdecken, die die Welt teilweise schon lange entdeckt hat und sie weidlich nützt. Es sind nicht nur "Gaben" der Unterordnung und des Dienens, sondern es sind auch Gaben des Verstandes, der Selbständigkeit, der Leistungsfähigkeit, der eigenen Logik und Sachlichkeit und was sich alles sonst noch folgern lässt. Wenn man von den Gaben auch der Frau ausginge und von dem vom Apostel Paulus anvisierten Gegenüber von Mann und Frau, dann käme man zu einem Miteinander, zu einer Partnerschaft für alle Aufgaben in der Kirche. Man müsste dabei allerdings bereit sein, entschlossen von gewissen traditionellen Ueberlieferungen abzugehen und gleichzeitig die althergebrachten Leitbilder von der Frau hinter sich lassen. Es sind letztlich nicht ernsthafte theologische Probleme, die einem wirklichen Gegenüber von Mann und Frau im Wege stehen, sondern es sind non theological factors, es sind tiefssitzende Bilder von der Frau, es sind alte Vorstellungen und Leitbilder, die einfach überholt sind. Es ist in den verschiedenen Publikationen versucht worden, diese alten und heute falschen Leitbilder aufzudecken.

Aber es scheint ein mühsamer Prozess zu sein, bis sich das durchsetzt. Vom Evangelium selber her sollte es möglich sein, einander ohne Gepäck der Tradition und ohne Belastung durch alte Leitbilder zu begegnen. Es hat in den evangelischen Kirchen keine Revolution, aber auch keine bemerkenswerten Erneuerungen gegeben, seit die Frau auch im Pfarramt stehen kann. Sondern die Kirche hat gleichwertige Mitarbeiter (Theologinnen!) gewonnen, die in vielfältigen Diensten eingesetzt werden können. Ein Dienst davon ist das Pfarramt. Nicht alle streben nach diesem Pfarramt, aber es sollte allen denen offen stehe, die es wünschen.

Kirche erscheint zumindest immer in zweierlei Gestalt. Da ist einmal die Ekklesia als die lebendige Gemeinde, als die, die aus einzelnen lebendigen Gliedern besteht. Wo zwei oder drei beisammen sind in Jesu Namen, da ist Ekklesia. Von heute her gesehen müssten wir hinzufügen, ob sein Name genannt wird oder nicht, wir stehen bis heute in der Welt unter Wirkung seines Namens. Und wo Leute sich engagieren, zwei oder drei oder mehr, da ist Ekklesia. In dieser Richtung tendieren, grob gesprochen, alle die erwähnten Bücher. Die andere Gestalt der Kirche ist die der Institution. Ist sie - nach Emil Brunner - das Missverständnis der Kirche? Wir haben sehr wohl verstanden, warum er gegen diese Institution, gegen diesen grossen Sündenfall der Christenheit gewettert hat. Es muss wohl diese Institution geben, es muss alles geordnet, alles "verfasst" sein. Dort, wo sich die Institution dem lebendigen Wirken einzelner Glieder entgegenstellt, da müssen wir mit dieser Institution ringen. Wir stehen mitten in diesem Ringen. Verfasste Kirche und dynamischen Einzeli glieder müssen miteinander ins Gespräch kommen.

Die Erneuerung der Ekklesiologie besteht darin, dass die Kirche - nun als Gesamterscheinung - als Institution und als Glieder, lebendige Glieder, geöffnet ist zur Welt hin. Ferner erweist sich die Erneuerung dadurch - es mag paradox klingen - dass die Kirche sich säkularisiert hat. Das Wort von der Säkularisierung mag zum Schlagwort geworden sein. Das, was es sagen will, hat uns Harvey Cox und andere nach ihm eindeutig vor Augen geführt.

Die Kirche darf nicht mehr länger ein Fremkörper inmitten der Welt sein, sozusagen der ausgesparte Raum, sondern die Kirche infiltriert sich in die Welt. Und nur von dieser Oeffnung zur Welt hin, von dieser Infiltration her, ist dann das zu begreifen, was sich uns als sogenannte neue Gottesdienstform demonstriert. Weil die Welt die Sprache der Kirche nicht mehr versteht, ist die Welt ein Stück weit mit ihrer Sprache, ich möchte fast sagen, auch mit ihren Methoden in die Kirche eingezogen. Bei gewissen neuen Gottesdienstformen kommen nun die Dinge zur Sprache, die in der Welt so brennend sind. Was die Welt brennt, hat uns nun eindrücklich - also ein Beispiel - das "Politische Nachtgebet" in Köln gezeigt. Diese Modelle zeigen uns, wie man die Anliegen der Welt wirklich in die Kirche hinein nimmt, sie darstellt, sie konfrontiert mit einem Bibelwort, das dann grosse Aktualität besitzt und aus dem heraus sich das Gebet formt. Das alles kann sofort wieder entarten, das alles kann schon morgen überholt sein. Aber erneuerte Ekklesiologie heisst, immer wieder neue Experimente zu wagen, die für den Augenblick das Richtige sind, die sich in einem unendlichen Vertrauen vor Gott ereignen - auch im Vertrauen auf die Erhörung der Gebete. Hier wäre auch noch die Interkommunion zu erwähnen.

Ein grosses Problem - um vieles zu überspringen - stellt sich für uns allerdings. Mich bewegt unablässig die Frage, wo der Mensch noch zur Ruhe kommt? Bis anhin war der Gottesdienst oder die Messe der Ort, wo er zur Ruhe kam, wo er ausatmen und einatmen konnte, wo er zu sich selbst kam, wo er Gott von Angesicht zu Angesicht gegenüber stand, wo er beten konnte und so fort. Sind wir für immer aus dieser Ruhe entlassen? Das ist das schwere Problem, und das ist vielleicht die offene Frage an die Erneuerung der Ekklesiologie. Ist es denn so, dass wir in der Unruhe, in der Konfrontation, in den täglich neu anwachsenden Problemen zur Ruhe kommen? Dass wir ein anderes Denken und eine andere Vorstellung von dem zur Ruhekommen haben? Ist es nach wie vor niemals - weniger also denn je - im "Diesseits" zu haben?

Wir können glücklich sein über das, was sich ereignet, aber wir haben noch sehr viel zu tun: Wir können das nur in einem wirklichen Gegenüber und in einem wirklichen Miteinander von Mann und Frau in Kirche und Gesellschaft.

SUMMARY

Cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology

E. Kähler

Can we speak of a renewed ecclesiology? Many questions are asked about the Church today; many books about the cooperation of men and women view the Church in a new way, as being for the world, as receiving her task from the world. There is a great ferment, many changes, a crisis of growth, a freeing of various charisms, but not yet a new ecclesiology, although we are moving toward it.

Modern exegesis casts new light on the ministry of women. But the real question is one of the value given to the woman and her gifts, gifts which the world has long since discovered and used, not only the gift of service, but of understanding, initiative, leadership, her own logic and insight. To use these gifts, to come to real partnership in the Church, we must be willing to break with old traditions and images.

A renewed ecclesiology involves:

- a dialogue between Church as institution and Church as event "ecclesia", the gathering of dynamic members;
- a process of secularisation of the Church, seen no longer as a foreign body in the world but as opening to the world;
- new forms of prayer arising out of the confrontation between God's word in the Bible and the language and methods of the world.

A renewed ecclesiology implies the acceptance of continual change, continual experiment. Will we never know again the rest, the peace in prayer? Or will we find peace in the unrest and confrontations? Do we need therefore a new concept of peace?

Certainly, it is only through a real confrontation and cooperation of men and women within all the expressions of Church-life, that renewal will come about.

Cooperation of men and women in the light of a renewed ecclesiology.

by Agnes Cunningham sscm.

I. The Problem

To show the complexity of the problem, we can say that the cooperation of men and women is necessary for the desired renewal in ecclesiology, and that a renewed ecclesiology is necessary for the desired cooperation of men and women. We cannot forget this dialectical relation.

To begin with a definition of terms:

An ecclesiology is a theology of the Church, and a theology of the Church means a reflection on the actual situation of the Church, a reflection out of the faith situation of those who are Church and toward a "prise de conscience" toward "Selbstverständnis", toward awareness of what the Church is and must be. To take this a step further, think of the nuances of "logos" as word, thought, action. It is out of this line that the cooperation of men and women comes, out of the task of the fundamental human vocation discussed by Mme. Pelle-Douel; and this fundamental vocation involves a co-opere, a working together.

II. Ecclesiology Today.

Since Vatican II we have all the elements we need for the working out of a renewed ecclesiology. The change in attitude of bishops and theologians between Vatican I and Vatican II manifests the evolution of the understanding of the Church. Any one document of Vatican II taken by itself is ambiguous; for a renewed ecclesiology we must look at least two of the documents: Lumen Gentium and Gaudium et Spes. The latter is particularly important, since it grew out of the Council in response to the anguish and the call of modern man.

III Elements for a Renewed Ecclesiology.

First, the concept of the Church as People of God. Vatican II was a challenge to return to the sources, to the Bible and to biblical images.

People of God implies that the Church is composed of human beings, situated in time and space, in history, sharing the human condition in history; and that this people is of God, witnessing that God is love, that God wills to establish a relation of love with human beings, with mankind.

Second, the concept of the Church as pilgrim. The people of God are situated in history and yet are caught in the paradox, the tension, between "here-and-now" and the not-yet, the still-to-come. The pilgrim Church is constantly in quest, in search, in a quest for the absolute and for the meaning of human experience. The quest and the question are constantly maintained by the experience of pilgrimage, that is, an experience of incompleteness, of frailty, and weakness and limitation.

Finally, there is the idea of the Church as body. This seems to me rather a weak point of the Vatican II documents. There is a reference in Lumen Gentium to the Mystical Body, but this is unsatisfactory, because it seems to involve the idea of an exclusive body. We can think of a body in phenomenological, existentialist terms as an entity or reality or totality existing in multiple inter-relations and intra-relations, and which seeks to perceive and express the truth of its own being. This definition can serve for any body, and for the Church in the multiple senses in which Lumen Gentium speaks of the Church. If the Church is a body, it is the body of Christ who is head. If it is the body of Christ, it must participate in the central mystery of the death and resurrection of Christ. This means that the Church must constantly experience a rupture through the death to and the rejection of whatever has ceased to be vital and life-giving; she must be constantly struggling to break through to a newer, fuller life. Hence, her need for a constant self-critique, a constant need to take distance from herself in order to reflect on what she is and must be. And she must be able to do this consciously, willingly, in humility and poverty. She must be able to recognize that she is an historical entity, not an absolute, and that her poverty consists in being free to move out of what has been hers, once it stands in the way of what she is to be. As people of God, pilgrims, body, the Church constantly experiences temporality, she is of time and in space.

As temporal, she is constantly called to contemporaneity, that is, to be of this time and this space, of the total present.

IV. Some Implications for Ecclesiology.

With respect to structure, human beings need structures in order to operate, and structures will always be with us. But what does a renewed ecclesiology mean for structures? How can the people of God find their modality of being-institution among the other institutions by which man finds ways of being and living? Can the Church as pilgrim accept man as process and coming-to-be? Can she refuse to absolutize herself, to look herself in a monolithic modality, and be willing to recognize the value of evolution and pluralism? Can the Church as body know herself in the complexity of inter- and intra-relations, which like the atom, release intense powers of vitality when grasped and directed? We must keep in mind the ideas of growth, transformation, dynamic movement, when we try to help find, discover, create new structures for the Church of the future.

With regard to authority, it implies obedience; one cannot exist without the other. Authority is service, obedience is response to this service. The service must be comprehensible, legible, understandable to those in whose lives authority is operative; it must be a service to which there can be a response, and response involves co-responsibility. The root word of obedience is ob-audire, to listen to. Co-responsibility is the response to that which is heard, and all concerned must listen--to the Word of God, to each other, to the voice of "the signs of the times".

As regards the cooperation of men and women, we must consider the fundamental human vocation and imago Dei. Man, the Church, human beings who are Church, are called to a constant concurrence with Trinitarian action. Creation is not something that took place long ago. God is creating at this very moment; at this moment we are being created, redeemed, sanctified, given possibilities to realize what we are in the divine intention, given possibilities of growth toward self-realization and wholeness. In concurrence with God's action, we create, redeem, sanctify; we have the possibility to put our part into the work of mastering the universe. Within this common human vocation,

men and women are to reveal the infinite to each other, not only in the sense that somehow man is for woman basically a Christic revelation and woman is for man somehow basically an ecclesial revelation (cf. St. Paul), but also in the sense that men and women reveal to each other that diversity in unity which is at the heart of the community of the Trinity. In this relation, human communities of love are revelations of infinity, whether through the mode of the exclusive love of two for each other in marriage or through the mode of fraternal love in the celibate community. In this latter, new possibilities of the experience of friendship among celibates are opening up. At the same time, men and women reveal the limitations of their own finitude to each other, and therefore point toward what lies beyond finitude.

V. Applications.

What are the practical implications of all this? What can be done? What forms of cooperation can and should exist?

We need a twofold movement, from the top down in terms of the structures, but also from the grass roots up. There is a pedagogy of process missing from many of our efforts--I think partly because women are not sufficiently present. Women have a sense of life and of growth, a sense that things have to be done as they can be done and that we must move on to further growth. We must begin where we are and move on in fidelity to life and its processes.

We need to discover first of all what ministries of cooperation actually exist. There is the whole dimension of religious life. Here on the one hand laity and clergy must help religious women to evolve, and on the other hand, religious have to recognize their responsibility for the advancement of women. Religious have been so involved in their own renewal they have not yet begun to see what they have to share with all women. In ecumenical dialogue, we have much to learn, particularly for the exploration of questions of ministry and celibacy in churches other than the Roman Catholic.

QUESTIONS PRESENTED TO THE WORKSHOPS FOR DISCUSSION ON THE
CONFERENCES: "COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN THE LIGHT OF A
RENEWED ECCLESIOLOGY"

1. What possibilities can be found in the churches for the contribution of women and the cooperation of men and women, when the church is perceived as People of God
 Pilgrim
 Body
as Sister Cunningham has developed these themes?
2. What are the implications for the unfolding of the ministry of women in the church of the concepts of liturgica, diakonia, and koinonia?
3. What tasks is the world giving to the churches with respect to the cooperation of men and women? If we make the world the agenda of the church and take our cues from the world, how do we see the task of the Fundação Cuidar o Futuro with regard to man/woman relationships?
4. How can we integrate the new insights about affectivity and sexuality into the christian concepts of love and friendship?
What new forms of relationship can we see between men and women in the church, both at an interpersonal level and structurally?
What bearing do these new insights have on questions of celibacy, patterns of life in religious orders, etc.?

REPORTS FROM WORKSHOPS ON THE CONFERENCES: "COOPERATION OF MEN AND WOMEN IN THE LIGHT OF A RENEWED ECCLESIOLOGY"

REPORT OF WORKSHOP (ENGLISH LANGUAGE GROUP)

Participants: S. Callewaert, A. Dominguez, R. Epting, G. Kooy, C. van Heemstra, J. Morris, T. Govaart-Halkes, A. van Dam, M. Vendrik, J. Kalven (reporter)

We began with the third question of this morning: What tasks is the world giving to the Church today in the area of man/woman relations? We noted that to deal with this question we must specify what we mean by "world" and "Church": Do we mean by "world" leaders of industrial society, conservative youth, radical youth, traditional working people, revolutionary movements, etc.?

We Christians are also world. By "Church" do we mean the institutional structure? The people of God? The hierarchy? An identifiable structured group within society?

However, our main trust in dealing with this question was not to make theological precisions, but to insist that the Church needs to take modern science seriously. She is still approaching problems in a pre-scientific, Empirical, Individualistic way. In particular, we Christians need to study modern biology and genetics as establishing the equal role of men and women in the processes of generation; to study modern psychology and counselling as opening up new possibilities in face to face relations and in pastoral relationships, modern sociology and demography as opening new possibilities for family planning and family structures.

The major task for the Church is one of up-dating. Women have lived the changes resulting from an industrial, technological society; they are no longer the same as the women of 1900, but the churches are slow to recognize this. The Church needs to examine herself in the light of the evolution of men/women relationships in society in general, with the courage to die to her old structures and traditions in order that the new possibilities may be realized. In short, it seemed to us that much remains to be done to exorcise the demon of sexual prejudice in doctrine, structures, practices, roles, ministry, pastoral care, general climate, canon law, attitudes. We raised the question: is it worthwhile to promote priesthood for women, or new patterns of relationship among men and women in religious orders? Must not we

ask in each case whether the discrimination arises because the underlying structure is out of date? e.g. should not the whole concept of priesthood be changed?

We asked: are Christians as church members the victims of a certain ambivalence, i.e. we are part of the modern world with its recognition, at least in theory, of the equality of the sexes; but we also continue the traditional symbolism of Paul's letter to the Ephesians, husband is to wife as Christ to the Church, a relation of headship. In examining the effects of this symbolism, we agreed that it has had the effect of hampering relationships both in marriage and in society generally. We noted that some churches have eliminated the word "obey" from the marriage service. Anita Dominguez pointed out that in Mexico the dominant religious symbol is the Blessed Virgin under her title of Our Lady of Guadalupe. In Mexican culture, where patterns are strongly authoritarian, woman is both exalted and degraded; she is seen as Mary and as Eve, idealized and enslaved. Machismo - the ideal of masculinity - requires the man to prove himself by putting the woman down. The churches tend to emphasize the parts of the bible which support this cultural pattern. We noted that similar patterns obtain throughout Latin America, and are not unknown in other parts of the world as well.

In asking how stress situations affect man/woman relationships, group members offered some interesting data. In the Spanish underground at present, where men and women are facing danger and imprisonment, new patterns of marriage and family emerge out of the necessities of the situation. Similarly, in the Dutch underground during World War II, patterns of equality prevailed so long as the crisis lasted, but old patterns of male dominance and female subservience reasserted themselves once the crisis was over.

From this we passed to the Marxist critique of men/women relationships under capitalism. Does the Marxist critique and the experience of the socialist societies help us to discern forms of discrimination in our own societies and in our churches? In the United States, the radical groups look to the socialist societies as removing certain causes of economic exploitation, and therefore as removing the exploitation of women by men. However, at present the women in the radical

leftist student movements are protesting against the recurrence of the old patterns of sex discrimination within the radical movement. Isn't it naive to expect a socialist society to resolve the questions? Aren't much deeper psychological factors involved?

We returned again to the basic question: what is the meaning of sexuality in human life, in both the narrow and the broad sense? How important is sexuality in the total integration of the person? What is the difference between a body-centered and a person-centered sexuality? What differences are there in the meaning of sexuality for men and women? Are women more responsive to a person-centered sexuality? Finally, we agreed that at this point dialogue within the church is perhaps more important than dialogue between church and world, for if church structures are to change, church people must change them. The people at this meeting are "world", we are also in churches which are man-centered in structure and mentality, and also strongly marked by a mind - body dualism and a distrust of sexuality and affectivity. Do not we need more dialogue between the different elements in the churches?

Fundação Cuidar o Futuro

REPORT OF WORKSHOP (FRENCH LANGUAGE GROUP)

Participants: L. van Kersbergen, S. Nouvion, F. Vandermeersch,
M.F. Dutertre, A. Cunningham, Y. Pellé-Douel, M. Dirks,
M.L. Pintasilgo (reporter)

Le groupe a constaté des faits et a amorcé quelques pistes d'action possible.

Constatation des faits

- Faits ayant des conséquences fâcheuses négatives, pour la collaboration entre les hommes et les femmes:
 - La question de la collaboration entre hommes et femmes soulève des interrogations chez les femmes mais non chez les hommes. Or, il y a un besoin urgent de chercher à trouver l'identité de l'homme et de la femme au niveau ontologique.

On vérifie que les interrogations des femmes sur elles-mêmes provoquent souvent des interrogations chez les hommes qui les amènent à fuir le problème par différents biais, dont l'ironie n'est pas de moindre importance. Ceci révèle une peur chez les hommes de faire face à la mise-en-question de leur façon d'être dans le monde.
 - Par ailleurs, les femmes, même quand elles sont très conscientes de leur besoin d'affirmation, semblent se réfugier dans le comportement suggéré par des stéréotypes d'une société masculine. Ainsi, le phénomène assez généralisé du silence des femmes dans une rencontre mixte ou l'agressivité qui exprime l'effort pour quelques-unes de surmonter le silence. En allant plus loin, on peut dire que les femmes ont en quelque sorte intériorisé leur infériorization -- si souvent mises en situation d'infériorité, les femmes ont fait de cette situation objective un élément de leur subjectivité.
 - Dans l'Eglise ces faits gagnent une résonance plus forte. Les femmes se sentent souvent dans une situation qui est particulière à l'Eglise et qui empêche la collaboration. D'un côté les femmes en tant que groupe sociologique se voient discriminées par la

continuelle réduction de leur dignité de personne à une fonction: la maternité. De l'autre côté, la vague d'émancipation des femmes dans l'Eglise à laquelle nous assistons aujourd'hui risque de figer les femmes de nouveau dans de nouvelles fonctions.

2. Faits ayant des conséquences positives:

- Les femmes semblent vouloir être une force dynamique (et, pour les chrétiennes, une force évangélique) qui s'identifie avec les aspirations des tous les hommes, les soutient et leur donne une forme propre.
- Malgré des faits révélant l'image que les femmes se font d'elles-mêmes (situation d'infériorité, etc.), on remarque aussi un désir, qui est action, de se mettre en route ensemble, de chercher des possibilités nouvelles.
- L'honnêteté et la bonne volonté de la plupart des milieux d'Eglise sont frappantes. Le besoin se fait sentir, cependant, d'un appareil intellectuel capable d'exprimer en des termes exacts et actuels ces tâtonnements.
- On constate que l'Eglise-des-masses a, jusqu'à un certain point, "aliéné" une façon personnalisée de penser et d'agir par l'imposition de modèles moraux. Ces masses sont incapables de sortir par elles-mêmes des clichés adoptés. D'où le besoin d'une action qui touche le "système", l'institution de l'Eglise, pour que celle-ci, à son tour, ait l'effet nécessaire sur les masses et leur comportement.

Déblocage de la situation

Malgré des faits constatés, il y a une possibilité d'évolution, des moyens de déblocage de la situation. On le remarque déjà, d'ailleurs, au niveau de l'attitude des jeunes. Il faut, à partir de quelques données de la réalité, inventer des actions significatives.

1. Les jeunes

Des faits constatés deviennent particulièrement importants quand il s'agit des jeunes générations. Le durcissement de l'Eglise, soit

dans la communauté (des ghettos fermés), soit dans l'institution (des affirmations rigides) ne fait qu'éloigner des jeunes. Ils refusent l'Eglise telle qu'elle est vécue par les adultes comme ils refusent la société. En regardant de près les jeunes, on remarque les chrétiens de plus de 30 ans sont en train de discuter en Eglise des questions qui n'ont plus d'intérêt pour les jeunes, car elles ont été dépassées par la vie.

Les jeunes filles et jeunes femmes se trouvent particulièrement discriminées à l'intérieur de l'Eglise. Elles n'y ont rien à faire et se trouvent souvent dans l'impossibilité d'exprimer leurs pensées.

Il ne s'agit pas, cependant, d'une absence de désir d'engagement mais du désir d'un engagement qui soit immédiatement porteur de signification. Beaucoup de jeunes filles expriment leur désir de "faire quelque chose" par un engagement politique, souvent farouche et sans mesure (en découvrant, cependant, que, là aussi, elles trouvent des formes de discrimination). D'autres s'associent dans des groupes informels, spontanés et à court terme ou se rattachent à des familles spirituelles.

L'influence des jeunes sur l'ensemble des Eglises est très importante à ce moment dans tous les domaines et, en particulier dans la collaboration des hommes et des femmes dans l'Eglise. En effet, là où il y a un centre dynamique de jeunes, on vérifie son rayonnement dans l'Eglise (par exemple, la paroisse d'étudiants à Amsterdam, le rassemblement de jeunes à Taizé).

Le dialogue entre les générations est indispensable, mais il faut l'envisager avec un contenu nouveau (les jeunes, par ex., parlant avec plus beaucoup de brutalité, sont plus capables que les adultes de subir des heurts, affrontements et conflits). Dans la cadre du problème qui nous intéresse ici, il faut encourager les jeunes filles à verbaliser leurs expériences et leurs aspirations.

Des pistes

La question fondamentale qui se pose est celle-ci: comment ouvrir le système? Comment inventer des possibilités d'action, de stratégie

pour une véritable coopération entre les hommes et les femmes dans les Eglises?

Pour une action valable on considère important d'envisager l'Eglise non seulement comme lieu du Mystère du Christ mais aussi comme "corps politique". (On remarque, à ce propos, que l'idéalisation de l'Eglise comme "société parfaite" empêche très souvent de poser des gestes "politiques", c.à.d. des actes qui n'envisagent pas un absolu mais un "optimal", étant ainsi capable de nous amener, par palliers successifs, à une coopération féconde entre les hommes et les femmes dans la vie de l'Eglise).

Dans ce contexte on souligne:

- l'importance de la constitution de groupes où la question soit approfondie, et de la réflexion nécessaire sur l'opportunité et les moyens de faire remonter la vitalité de ces groupes dans l'Eglise;
- le besoin de creuser davantage l'humain, toujours "intra-mondain" et "spirituel"; dans cette démarche l'attention au moment où l'humain-spirituel débouche dans le spirituel-chrétien. Tout un cheminement de la personne humaine --homme--femme-- est à prévoir qui s'ouvrira sur la coopération des femmes et des hommes dans l'Eglise.
- l'importance de l'action "érosive" de l'information continue sur la question dans les Eglises: un moyen de changer les mentalités, d'ouvrir des personnes à des possibilités nouvelles;
- la signification de femmes qui soient, en quelque sorte "charnière" entre la masse des femmes et le "système", incarné par des hommes (on remarque à ce propos, la difficulté qu'ont les femmes de ne pas discriminer contre les autres femmes);
- l'importance de faire parler le peuple chrétien (dont 50% sont des femmes) à travers le système (p.ex: conciles pastoraux diocésains, nationaux, etc.)
- le besoin d'une stratégie articulée, qui en tenant compte des éléments indiqués ci-dessus, ait, en même temps, des dimensions possibles au plan international, au plan national et au plan oecuménique.

REPORT OF WORKSHOP (GERMAN LANGUAGE GROUP)

Participants: R. van Eyden, G. Heinzelman, C. Haerlin, H. Harmsen,
E. Kaehler, M. Marquart, L. Rinser (reporter).

Wir versuchten zunaechst festzustellen, welche Definition der Kirche
unserem heutigen Verstaendnis angemessen ist.

Der Ausdruck "body" - die Kirche als Leib - d.h. also Analogon zum
menschlichen Leib verstanden, impliziert, dass es Haupt und Glieder
gibt. Wenngleich auch nach dem Vat. II Jezus allein als Haupt zu
denken ist, wird doch für die Struktur der Kirche daraus die Vorstel-
lung abgeleitet, dass Jesus, das Haupt ein Mann war und darum seine
Stellvertreter oder Repräsentanten immer nur Maenner sein koennen.
Die Struktur war patriarchalisch, nicht nur weil auch die Gesellschaft
patriarchalisch war, sondern weil die patriarchalische Struktur der
Kirche auch theologisch unterbaut und dadurch verabsolutiert wurde.
Durch die Enzyklica "lumen gentium" im Vat. II wurde diese Vorstel-
lung zunaechst grundsaetzlich geaendert, indem man das Wort "Volk
Gottes" in die äcclesiologie hineinbrachte. Dieses Wordt initiiert
eine Revolution in der Kirche analog der Parole der franzoesischen
Revolution "Freiheit, Gleichheit, Bruderlichkeit".

An dieser Stelle wurde erwähnt, dass die Parole mehr oder weniger
Theorie blieb. Symptom dafu : der Papst hat in seiner Ansprache
im Zentrum des Oekumenischen Rates der Kirchen in Genf vom 1^o Juni
1969 die Anwesenden mit den Worten angesprochen: "Herr Generalsekretär,
liebe Brüder in Christus." Auch bei andern Gelegenheiten,
selbst wenn Frauen offiziell anwesend sind, werden vom Paps nur die
Maenner begruesst.

In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass Frau Dr. Heinzelmann im
Hinblick auf die Weihnachtsansprache 1967 dem Papst einen Brief schrieb
mit der hoeftlichen Einladung, auch die Frauen zu begruessen, wenn er
von ihnen gehoert werden wolle. Die Antwort bestand in einem Schreiben
des Staatssekretariates, wonach der Brief seiner hohen Bestimmung
zugefuehrt worden sei und der Schreiberin desselben der paepstliche
Segen erteilt wurde.

Bei seinen Ansprachen bedient sich der Papst vielfach der italieni-
sche Grussformel "carissimi figli" - geliebte Soehne -. Wir fragen

uns, ob heute die Frauen in dieser Wendung mitgemeint sein koennen oder nicht. Auch bei Paulus ist von den Soehnen Gottes die Rede - wir koennen gerade bei Paulus nicht annehmen, dass er die Frauen von der Gotteskindschaft ausschliessen moechte.

Selbst wenn wir also dem Papst und andern offiziellen Vertreter der Kirche keine böse Absicht unterstellen, erscheint es uns als symptomatisch fuer die Grundhaltung der Kirche, dass sie die Frauen eigentlich nicht voll mitzaehlt. Ein falscher Sprechstil in immer Folge eines falschen Denkstils, einer falschen Verhaltensweise.

Wir haben festgestellt, dass das Wort "Volk Gottes" dem Wort und Begriff "Leib" vorzuziehen ist, kamen aber dabei zur Ueberlegung dass wir heute nicht genau wissen, was ein "Volk" sei. (die Konzeption von Fichte un Hegel darueber, was ein Volk sei, fuehrte zur voelkischen Mystik im Faschismus.) Wir fanden, dass es schwer sei für ein Volk selbst zu wissen, dass und inwiefern es Volk ist. Das Volksbewusstsein kommt vorwiegend in bestimmten historischen Momenten zu sich selber, wie z.B. in der CSSR, wo vor einem Jahr das Volk plötzlich unter den politischen Druck sich als Volk erlebte. Wir gelangten zur Formulierung "Das Volk ereignet sich". Auf die Kirche angewendet bedeutet dies: Kirche als Volk Gottes ist nichts statisches, sondern sie muss sich ereignen von Tag zu Tag - wie auch eine Ehe nicht einfach im Abschluss eines Vertrages besteht, sondern sich taeglich neu ereignen muss

Zur Frage des Begriffs "Pilgrimschaft":

Wenn jemand pilgert, dann pilgert er "wohin". Frage: wohin ist die Kirche unterwegs? Die beide Antworten "auf das Reich Gottes zu" oder "auf die Herrschaft Gottes zu" befriedigten uns nicht. Dies nicht nur deshalb, weil sowohl Reich wie Herrschaft belaste Begriffe sind, sondern weil sich das "Wohin" auf das zu die Kirche pilgert, sich jetzt und hier zu ereignen hat. Mit andern Worten: Wie Verwirklichung des Reiches Gottes vollzieht sich dadurch, dass wir Friede, Freiheit, Gerechtigkeit, Humanitaet leben im irdischen Bereich. Darin vollzieht sich das Heil und die Gnade Gottes.

Wenn die Kirch pilgert, entfaltet sie das Moment des Dynamischen. Sie kann also nicht an alten Denkmodellen und Leitbildern festhalten

- auch nicht in Bezug auf die Frau.

An diesem Punkt wurde die Frage faellig, ob die Kirche daran fest-halten koenne, dass die Frau nicht Priester werden kann.

Wir stellten fest, dass die Frage, ob die Frau Priester werden koenne, falsch gestellt sei, solange wir nicht wissen, was ein Priest ueber-haupt ist. Es wurde vorgebracht, das Bestreben avantgardistischer Frauen vor dem Vat. II sei falsch gewesen, denn was diese Frauen an-strebten war nur eine Wiederholung des alten maennlichen Priester-modells. Es wurde entgegnet, dass diese Vorstoesse zu verstehen waren im Hinblick auf das vorkonziliaire Priesterbild.

Frau Dr. Kaehler erwähnte, dass viele evangelische Pastorinnen keinen neuen Beitrag lieferten fuer ihre Kirche, weil sie das Gleiche taten und waren wie maennlichen Ambtskollegen. Die Katholische Frau habe den Vorteil, dass sie ueber die moegliche Ordination reflektiere nachdem bereits eine Umwandlung im Priesterbild im Gange sei.

Bei der Frage danach, was heute ein Priester sei wurde deutlich, dass noch keine klare Definition gegeben werden koenne. Einstweilen ist zu sagen: der Priesterberuf muss ensakralisiert werden. Nach dem Vat. II kann - wenn man konsequent denkt - jeder Getaufte Sakramente spenden - denn das eigentliche Sakrament, das Ur-Sakrament ist die Kirche als solche.

Die Priesterweihe, die bisher als eine ontologische Erhoehung eines Mannes betrachtet wurde, wird heute zur einfachen Amtseinsetzung mit dem Gebet um Amtsgnade.

Es gibt zu diesem Thema bereits eine Reihe theol. Abhandlungen. Das bisherige Resultat: es spricht nichts in der Bibel gegen die Ordination der Frau. Das Hindernis liegt nicht in der Bibel, wohl aber in dem meist unterstroemigen Abneigung des maennlichen Klerus gegen die Frau ueberhaupt.

Frage: ist diese Abneigung - um nicht zu sagen diesen Horror vor der Frau - Folge falscher Erziehung oder Urphaenomen? Wir kamen ueber-ein, dass es die Geschlechter - Spannung als Urphaenomen gibt, dass sich aber ausern kann sowohl als grundsätzliche Anziehung wie als grundsätzliche Ablehnung, bis zum horror gehend.

Dieses natuerliche Phaenomen wurde schon in der kirchlichen Fruehzeit

(bei einigen Kirchenvaetern) durch theologische Argumente erhaertet.
(Modernes Beispiel: gespraechsweise Bemerkung von 4 Theologen "Pfui Teufel", eine menstruierende Frau am Altar.)

Unsere letzte Frage war: wie kann die Frau, wenn sie ordiniert ist Neues in die Kirche bringen? Wie ist in diesem Zusammenhang das weibliche Element zu verstehen.

Hier waren wir gegensaetzlicher Meinung. Einige sagten, sie brauche nichts anderes zu bringen als der Mann.

Wir liessen die Frage offen und stellen sie dem Plenum zur Diskussion.

Fundação Cuidar o Futuro

REPORT OF CLOSING PLENARY SESSION.

Akke van Dam (reporter)

How to promote Christian thinking on cooperation of men and women in Church and society; the need for international contacts and ecumenical dialogue.

For this session, "a tour de table" was proposed, during which each participant would give his or her personal opinion with regard to the following aspects of the discussion:

- topics which could be seen as areas of consensus, common denominators, cutting across national or cultural frontiers;
- questions which were perceived as controversial, not in general, but in the hic et nunc discussions of this group; points which were ambiguous, remained unresolved or on which no agreement was reached;
- areas which were seen as important for the future, questions for further study, concrete steps for action, priorities for a possible future meeting.

1. The following report, making use of the tape-recording of the session, attempts to summarize the main points of the discussion. First, the areas of consensus which emerged:

- The group was unanimous in asserting that discrimination against women, in subtle or more overt forms, exist in large areas of both church and society and is built into the structures, attitudes and relationships of people.

In the churches, particularly, there is need for updating, and for full acceptance of the evolution in man/woman roles that has taken place in society. It was noted that the prejudices were similar in all the churches, Protestant and Catholic (those which ordain women and those which do not).

Certain patterns of discrimination appear to reassert themselves even in the younger generation, e.g. among the radical student groups in France and the United States. We seem hardly to be able to change the self-image of man and woman; their self-concepts are bound to the masculine character of our culture and institutions.

- The experience of the meeting has shown that the problem of man/woman relationships and cooperation is a very general one, appearing in all nationalities, cultures, religious bodies, age-groups, professions, but at the same times finds very different expressions in different socio-cultural settings. Hence, the importance of international and ecumenical exchange.

- There is an increasing awareness that the question of woman is not a separate question, but that it touches the roots of human existence, conceived as a duality of man/woman. There is no "woman question" which is not also a "man question". Moreover, through the growing impact of technology in society, also men are searching for a new identity: a certain crisis of man is due to changes in the patterns of work, which influences his sense of achievement, changes the use of free time etc. Therefore the problem is not so much the advancement of women, but rather the advancement and full development of human beings, men and women. Therefore, men and women should be working together to break down the stereotypes, the false interpretations of "nature" and "role", the attachment to outworn images. Images of man and woman are so interrelated that change in the one will involve change in the other.

Some point to danger that people, stressing the necessity of a solution for the crisis of man, do so in order to avoid to deal seriously with the problem of discrimination against women.

- In the christian tradition, the mind-body dualism, the distrust of sexuality and affectivity and the insistence on procreation as the primary aim of marriage, have contributed to a repression of free and human expressions of sexuality.

- Modern science and technology have given human beings almost complete control over their own bodies and organic processes.

Concern was expressed over man's ability to live with and use these new powers in a human and humanizing way.

- In approaching the meaning of sexuality, we must take as a starting point, a serious study of the scientific findings, e.g. in neurology, genetics, physiology, biology and psychology generally. We must also take into account the findings of sociology and anthropology as to the different meaning and modes of expression of sexuality in different cultures.

In the many expressions of discrimination we can see the influence of power structures, as supported by and in its turn creating forms of discrimination. Hence, in order to bring about significant changes, it is necessary not only to influence public opinion in general, but to frame strategies for action, to build pressure groups to change the structures from without and from within; in short, the problem clearly has a political aspect.

- The younger generation does seem to be little interested in the discussion about cooperation of men and women in the churches and in critical analysis of existing patterns of man/woman relationships. They refer to their ways of breaking through existing patterns, but it is clear that they can profit from freer structures which do not exist in other sectors of society. Therefore they have by no means solved the tensions and discrimination, and are themselves victims of certain traditional masculine-paternalistic attitudes and behaviour patterns.

- There is a gap between the ideas of a group such as is present at this meeting and the concrete reality of the man and woman in many other circles of society.

2. The following areas were perceived as controversial or did not get a conclusive answer.

The place of women in the Church.

Some, particularly younger people, see this question as marginal, and would rather put the emphasis on the place of women in society, in economic and political activities etc.

Others see the promotion of women in the church as an essential question, because the churches should be the first to bear witness to the equality of men and women. Discrimination in the churches (in the institutional structures and in the attitudes of individual members) diminishes the credibility of the christian teaching on human dignity, and makes any action of christians against discrimination rather doubtful in the eyes of non-christians.

Women in the ministry of the Church.

For some this question is not so important, because ministry (and particularly the catholic priesthood) is, in its traditional interpretation, loosing its attractiveness and its relevance to our time, and there is no clear concept of its meaning and value.

Too, if women would enter ecclesiastical structures, there is danger that they will strengthen these structures in their hierarchical-clerical tendencies. These structures should first be changed. Much more, in this perspective, the stress should be laid on women's participation as responsible laymembers in the Church, and not so much on their place in the ministry of the Church.

Others regard the opening of the ministry to women as a consequence of ecclesiology and of the demanded change of the structure of ministry. The acceptance of women in the priesthood will bring about a new reflection on the meaning of ministry and a new theological reflection of the equality of men and women. More-over it is a test case: are church authorities genuinely willing to accept women as equal partners in cooperation? From the point of view of scripture and theology there are no valid arguments against the entry of women into the priesthood. From the point of view of pastoral theology there are even many arguments in favour of women ministers.

Official bodies to promote the cooperation of men and women in the Church.

For some it seemed desirable to set up official working groups or secretariates, e.g. a central office in Rome (to correspondent to the Department of Cooperation of Non and Women, of the World Council of Churches) as well as similar bodies on the national or local levels,

to which a systematic study and coordinated action would be entrusted, in order to overcome the existing deficiencies in the cooperation of men and women in the Church.

Another view holds that the most efficacious action comes from the "grass-roots", from independant groups or movements. An official body holds the danger to loose flexibility in the long run and risks to be forced to compromise. If more explicit attention to the question should be given, cooperation of men and women should not be treated as a separate issue, but should be introduced as a basic concern within the various departments of the Church e.g. the Council of the Laity, the Secretariate for Justice and Peace, the Secretariate for Unity of Christians, and their national commissions.

Women's Associations.

Some of the participants brought forward that the existence of women's groups contributes essentially to the improvement of men/women relations: women need to relate to other women to find their own identity and to become conscious of the contribution they could make as a group and as individuals to church and society. Attention was drawn to an extreme example: the existence of a Women's Liberation Movement in the U.S.A.: women felt the need to work directly on their own problems of emancipation and did no longer expect relevant support from men in their search for a equivalent place in society. Others thought that women's groups were gradually loosing their relevance as an adequate approach to reflection on and pursuit of equal chances for men and women. The well being of men and women is so interrelated and mutually dependant, that separate groups may involve the danger that men and women do not reach each other with their ideas and in this way strengthen the position of men or women as "the other". Mixed groups will help to overcome an unconcious discrimination from both sides and in changing the self-image of both men and women may hope to build the basis for a balanced cooperation. It was however admitted that out of a sociological and psychological need and for practical reasons too, women's groups will continue to exist (as there will remain men's groups).

Approaches to study and research.

Although there were no such as opposing views, there was a difference in approach. Some took a philosophic deductive approach to the totality of being. Viewing masculine and feminine as principles of the cosmic order, and evolving a coherent theory of man/woman relationships in this universal perspective. From this philosophy of life, norms could be derived regarding the vocation/role which women must assume in order to find her place in the hierarchic order of the cosmos (elements of chinese philosophy were introduced here).

By way of contrast for those who took the inductive approach of social sciences, the study of the problem of women's emancipation should be based on hard emperical data. In order to help to overcome discrimination and to change public opinion and individual attitudes, rigorous scientific studies of the actual situation were indispensable. It was admitted that one should be on guard against a tendency to take statistic outcome of researches as normative. To bring about changes in the complexity of social relationships, structures and attitudes, a close cooperation between scientists and action-groups was considered necessary.

Fundação Cuidar o Futuro

3. Open Questions.

How can we bring about changes in attitudes and in the self-image of both men and women? (problem of conscientisation). Why is it that men do not seem to put themselves into question so much as women do.

Is there something like a "crisis of men" coming up? How can we help both men and women to become more aware of existing prejudices and more open to change. What is the meaning of sexuality in human life? What could be the meaning of celibacy? Are we moving toward a "de-sexualisation" in society, a world of "unisex", or are we just entering a period in which the meaning of sexuality is being understood and integrated in a more harmonic concept of human existence?

How can we communicate with and learn from the younger generation? How can we stimulate them to analyze their situation and come to new models of relationships for the future? Is there something as a strategy possible to find new modes of expression of cooperation of men and women in the couple, in family life, in education, in the professions, in the church?

How to get them accepted? How does one "experiment" without involving the danger to become isolated or "excommunicated".

Statistics tell us that for the near future a very high percentage of young women will marry (e.g. 97 % in Germany). Should we not work at better concepts of marriage and family life to overcome the traditional fixation of roles and images of men and women.

Has our western culture (especially in the northern european countries) created special difficulties and a desequilibrium in the relations of men and women? Western ideas and attitudes have been introduced in non-western countries (colonial imperialism) and it is obvious that our concept of personality and of man/woman relationship had often damaging results (through the education we gave) for the development of a "new generation", because of not being adapted to local culture and traditions.

How can we help the masses of women to understand the problems of men/women relations; how can we educate them to prepare themselves for an integrated place in society. Are there special problems for the single professional woman in our society? Where can their contribution be stimulated and getting acknowledged.

4. Practical recommendations for study and action.

- To organize another meeting of this general type.
- Future meetings would be enriched by the participation of:
 - representatives of other cultures, particularly from the new nations;
 - men and women in approximately equal numbers, to guarantee an equivalent contribution and to enrich the discussion.
 - representatives of the generation under 30 -- "young people can change our ideas more than many books".
- The next meeting should be more clearly interdisciplinary in approach, with a more specific topic, and papers distributed to participants in advance.
- The next meeting should focus more strongly upon the future.
- Possible topics: the couple, the family, the aspect of "love",

the cooperation of men and women in religious groups, democratization of the church, emancipation of women versus emancipation of society.

- To develop a program of action and study in order to discuss the various methods and strategies for social change.
- To stimulate research on these questions; particularly in programs of research already planned, to introduce the aspect of man/woman differences as bearing on the subject under study.
- To exchange references with a view to building up a critical bibliography.

Summary of the final word of Maria de Lourdes Pintasilgo

At the end of the round table discussion Maria de Lourdes Pintasilgo gave a short retrospect. The discussions during this seminar have shown again how complicated the man-woman problematic is, and how divergent the point of view may be. The course of this seminar sometimes seemed to waver between two attitudes that are more or less opposed. She gave a short description of the dialectic as she had observed it. We should have the courage to go new ways, trusting that new possibilities will open up provided we keep trying and working. In conclusion she quoted a Spanish poem expressing this confidence.

Caminante	For you who march
no hay camino	there is no road
sino estrellas en el mar.	save the stars in the sea
Caminante	For you who march
no hay camino	there is no road
son las huellas tu camino	save the furrow left
y nada más.	by a passing ship ...
Caminante	For you who march
no hay camino,	there is no road
el camino se hace al andar.	the road is made in marching.

Finally, Mrs. Govaart thanked, on behalf of all participants, the management of the International Conference Centre De Tiltenberg for the hospitality and the service extended to the seminar during these days.

RELIGIOUS SERVICES

September 10: Eucharistic Celebration.

Officiating Priest: Prof. Dr. Frans Haarsma

September 11: Liturgy of the Word.

Homily: Pfarrer Ruth Epting

Text of the Homily (I Peter 2, 4-9)

Dear fellow members of this group,

We have lived through two intense days of contacts, of exchanging our ideas, our life experience and sharing as well the crucial points of our existence as men and women of our time.

Tomorrow we will be scattered in different regions of the world, in different surroundings, and we will have to tackle different tasks.

^x But what has brought us together in this place and will unite us after we leave? We all may have suffered from the fact that the church as an institution has very little notion of the struggle modern Christian women have to go through within themselves, and I believe, too, that there is little understanding that men are also going through a new crisis.

Therefore, I want you to listen to a word which was given to Christians scattered over all the countries that border the Mediterranean. Peter calls them "living stones", which is a contradiction in itself. A stone seems to be fixed, solid, just the opposite of a living thing. We know today that a stone is also an organism, but of quite a different kind from a flower or an animal or a human being. The image which Peter uses shows us that every creature which is touched by God's life-giving spirit is alive, is one small cell in an immense universe, or as here, a living stone in a spiritual house, a building which has not been finished but is open, without a roof. You may have seen pictures of the ancient cathedral of Coventry which was destroyed in World War II. The foundation is still there and you can see the dimensions of the building. Perhaps this image shows us the real situation of the church today. The foundation is still there, and also the cornerstone. But we are living, building up in between.

Now much depends on whether we feel that we are only unworthy (valueless?) stones in an old ruin, or whether we see the potentialities of a small stone which can build a wall with other stones. Here we are in our churches today. Will the ancient foundations prevent us from being living stones? Aren't we just precisely called to build up a special corner of that big cathedral which Peter calls a spiritual building?

But what will that mean for our task? First of all, we have to take for granted that we are called personally as men and women by God in Christ. Second, we can receive life only from God and His Spirit and not from the hierarchy or the institutional body. They hand down the facts of spiritual experience, but they cannot give the impulse of new life. The wind blows where it wills, and you hear the sound of it, but you do not know whence it comes or whither it goes, says St. John.

Fundação Cuidar o Futuro

So it will be with the renewal of church structures. We do not see the means of changing them. This is not our task today. Our task is to be God's people, His Royal Priesthood in the midst of tensions, of revolutions, and amidst stubborn, rigid, pious people as well. We do not know what will happen. But Peter says; "You may declare the wonderful deeds of Him who has called you out of darkness into His marvellous light! Maybe, if we could meet in a few years, we would see many advances, many closed doors which have been opened, quite a few structures which have been changed. But the most important thing for us is to keep in mind that nobody can destroy the direct relationship between God and our personality. Therefore, there is a possibility that creative imagination will find ways and means to develop sound, new relations between men and women at all levels, in the sphere of priesthood as well as in the sphere of the young couple.

It depends on our readiness to follow God's Spirit. Amen.

APPENDIX

I References

indicating the wider context of the Seminar

(by Drs.R.J.A.van Eyden)

Consultations of the Department on Cooperation (W.C.C.)

Consultation on "Obstacles to the cooperation of Men and Women",
Odense, Denmark, August 8-12, 1958

Consultation on "Towards responsible cooperation between Men and
Women. Our Christian Responsibility", Uplands, England, July 27 -
August 2, 1960

Consultation on "The Man - Woman Dialogue", Geneva, April 21-25, 1969

International Conferences

The Christian Woman co-artisan in a changing society. Report of
the Women's International Ecumenical Conference, Taizé, 19-24
June 1967. Geneva 1967.

Council Meeting of the St. Joan's International Alliance, Versailles,
September 26-28, 1969 (cf. The Catholic Citizen, Nov. Dec. 1969)

Conference organised by the World Union of Catholic Women's Orga-
nisations (UMOFC), Paris, April 16-17, 1969 on "Women in the
Church and Canon Law"

Third World Congres for the Lay Apostolate, Rome, October 11-18,
1967. Proceedings, volume II "Man today" (p. 120-126: Cooperation
between Men and Women)

National Surveys

American Women. Report of the President's Commission on the Status
of Women. Washington 1963.

Frauen-enquête. Bericht der Bundesregierung über die Situation der
Frauen in Beruf, Familie und Gesellschaft. Bonn 1966

The Status of Women in Sweden. Report to the United Nations 1968.
Stockholm 1968.

Declaration of the United Nations

Declaration on the Elimination of Discrimination against Women.
November 7, 1967. In: United Nations Monthly Chronicle 4 (1967)
113-117

Special Aspects

Changing roles

E.Dahlström (ed.), The changing roles of Men and Women.

London 1967

The crisis of masculinity

Jllis Plenge, Die Emanzipation des Mannes. Bilanz und Ausblick.

Stuttgart 1969

Authoritarian Personality and Antifeminism

E.B.Nadler and W.R.Morrow, Authoritarian attitudes toward Women, and their correlates. In: The Journal of Social Psychology 49 (1959) 113-123

Self-fulfilling Profecy and the Woman Role

R.K.Merton, Social theory and social structure. Glencoe 1957

Liberation of Women

Frau, Familie, Gesellschaft. Kursbuch 17, 1969 Frankfurt 1969

On the liberation of women. Special issue of Motive 29 (1969), Number 6 & 7 (March-April 1969)

Women in the Church

D.S.Bailey, The Man - Women Relation in Christian Thought.

London 1959

T.Govaart-Halkes, Frau, Welt, Kirche. Wandlungen und Forderungen. Graz-Wien-Köln 1966

Mary Daly, The Church and the Second Sex. New York - London 1968

Women and Ministry

Concerning the ordination of Women. World Council of Churches, Geneva 1964

H.van der Meer s.j., Priestertum der Frau? Eine theologisch-geschichtliche Untersuchung. Freiburg-Basel-Wien 1969
(with extensive bibliography)

We refer to the extensive bibliography, composed by the Dutch Working-Team "Cooperation of Men and Women in the Church", and presented to the participants of the Seminar.

II. ORIGINAL INVITATION AND QUESTIONNAIRE (English and French text)

october 11, 1968

Dear ...

The present renewed interest in cooperation between men and women in society is a challenge inviting those who have already been deeply concerned in this question to unite now in making a common effort both in thought and in action. It also offers a special challenge to study in depth the position and role of women from the aspect, now fortunately awakening interest, of cooperation between men and women in the Church. This will include the study of the development of christian thinking regarding the meaning of human sexuality.

We are contacting you because we know of the valuable contribution you have made in this field through your publications on the theme of woman. We ourselves are involved in this same subject, both through the groups to which we belong. The experience of working together during the World Congress of the Lay Apostolate in October 1967, brought us to the idea that other people with the same interest might welcome the opportunity of meeting and exchange with one another.

What we have in mind is to arrange an informal gathering of persons who have been engaged in studying and in writing on the subject of women in society. During this meeting preliminary steps could be made in studying trends and in exchanging view-points; but we would hope that the discussions might also lead to a future-orientated vision and to the influencing of current Christian thinking in this field.

We should like, tentatively, to invite you to take part in this seminar but would welcome first of all an answer from you, giving your reactions, wishes and suggestions. A questionnaire is enclosed for this purpose. Enclosed also is a draft programme; your comments and suggestions regarding this draft would also be welcome. It has been ascertained that the Tiltenberg (Grail International Centre), Vogelenzang, near Haarlem, Holland, would be able to offer hospitality for the seminar.

We look forward to your response and should appreciate it greatly if you could let us have your comments by january 20, 1969.

Would you be so kind to send your reply to the following address:
Luybenstraat 17, 's Hertogenbosch, the Netherlands.

Yours sincerely,

Drs. Tine Govaart-Halkes, Chairman
of the Working Team 'Cooperation of
Men and Women in the Church' of
the St. Willibrordus Association,
's Hertogenbosch, Holland.

Maria de Lourdes Pintasilgo, Dip. Ing.,
Vice-President of the International
Grail Movement, Paris, France.

Fundação Cuidar o Futuro

QUESTIONNAIRE of the Seminar on 'Cooperation of men and women in Church and society'.

1. Are you interested in this Seminar in principle?
2. What dates in the first half of 1969 would be most convenient for you? : the end of January,

Easter holidays - before Easter
- after Easter,
last week of August,
other dates?

What should be the duration of the Seminar?

3. What do you consider should be the focus of our exchange in this Seminar?
 - anthropological questions (understanding of the relation and definition of the sexes);
 - sociological survey (questions concerning the image and role of woman in a changing society, etc.);
 - theological insights (ministry, etc.).

Fundação Cuidar o Futuro

4. What do you consider should be the overall theme of the Seminar?
5. What sort of contribution could you make yourself to the Seminar?
6. Can you give the names of other persons who should be invited?
Please supply addresses and works published. As the purpose of this meeting will be the pooling of studies and reflections, we aim with our invitation at the gathering of those persons who have been studying, writing and publishing on the matter.
7. Is any foundation known to you which might be willing to support this study financially? Would you be able to act as a liaison with this foundation?

Thank you.

le 7 octobre 1968.

Cher(e) ...

La question de la coopération de l'homme et de la femme dans la société suscite aujourd'hui un renouveau d'intérêt. Elle lance un défi à tous ceux qui s'y intéressent pour qu'ils s'engagent dans un effort commun de pensée et d'action.

De là découle un nouvel appel à l'étude de la position et du rôle de la femme dans les Eglises, envisagée cependant dans le contexte plus large de "la coopération des hommes et des femmes". Pour arriver à définir les contours de cette coopération il faut cerner davantage la pensée chrétienne sur le sens de la sexualité humaine et de la relation homme-femme.

Nous connaissons votre contribution personnelle dans ces domaines par les travaux que vous avez publiés et qui aident, de différentes manières, à développer une meilleure compréhension de la position de la femme dans l'Eglise et la société d'aujourd'hui.

Les soussignées sont personnellement intéressées par les mêmes questions tant à travers l'étude que par les groupes auxquels elles appartiennent. L'expérience de coopération fructueuse réalisée durant le congrès mondial de l'apostolat des laïcs en Octobre 1967 les a conduites à considérer la possibilité de rencontre et d'échange entre des personnes ayant de même intérêt.

Ce que nous envisageons est un rassemblement informel d'un certain nombre des personnes qui, comme vous, ont étudié et publié des articles ou des livres sur la question. Ce rassemblement aurait deux temps: celui de l'étude des tendances et d'échanges sur différents points de vue et celui d'une ébauche de prospective pouvant influencer la pensée chrétienne dans ce domaine.

Aussi aimerais-nous vous inviter à prendre part à ce séminaire

pour lequel les soussignées, dans leurs capacités et fonctions respectives ont pris l'initiative. L'hospitalité sera accordée par le "Tiltenberg" (le centre international du Graal), Vogelenzang près de Haarlem, Pays-Bas. Afin de connaître vos réactions, voeux et suggestions, nous joignons un questionnaire. Pouvons nous vous demander d'avoir la bonté de le remplir?

Afin de procéder efficacement nous vous avons composé une ébauche de programme pour la rencontre. Vos commentaires seront accueillis avec reconnaissance.

Dans l'attente de votre réponse, veuillez agréer,
l'expression de nos sentiments les plus cordiaux.

Mademoiselle Maria de Lourdes Pintasilgo
vice-présidente du mouvement inter-
national "le Graal" - Paris - France

également au nom de:

Fundação Cuidar o Futuro
Madame Tine Fovaart-Halkes,
présidente du groupe de travail sur
"la Coopération de l'homme et de la
femme dans l'Eglise", Association St.
Willibrord - 's Hertogenbosch, Pays-Bas

QUESTIONNAIRE pour le Séminaire sur "La Coopération des hommes et des femmes dans l'Eglise et la Société"

1. En principe, êtes-vous intéressé(e) par ce séminaire?
2. Quelles dates, au cours de l'année 1969, vous conviendraient le mieux?
 - . fin janvier?
 - . vacances de Pâques - après Pâques?
 - . dernière Semaine d'Août?
 - . une autre date?
3. Que vous semble-t-il devoir être le centre de notre recherche dans ce séminaire?:
 - . questions anthropologiques (compréhension de la relation des sexes)
 - . point de vue sociologique (questions concernant l'image et le rôle de la femme dans une société en changement, etc...)
 - . aperçu théologique (ministère, etc...)
4. Quel doit être, à votre avis, le thème principal du Séminaire?
5. Quelle sorte de contribution pouvez-vous personnellement apporter au séminaire?
6. Pouvez-vous donner le nom d'autres personnes qui devraient être invitées? Voulez-vous indiquer l'adresse et les travaux publiés.
7. Avez-vous des suggestions pour obtenir des fonds qui puissent aider ceux qui viennent de plus loin?

Merci!

III. PARTICIPANTS OF THE SEMINAR

Name	Address	Present occupation
Dr. Willem Berger	Karbouwstraat 43 Nijmegen Holland.	Professor at the Institute of Past. Psychology of the University of Nijmegen.
Soeur M.Ina Bergeron	36 Av. Reille 75 Paris 14e-France.	Preparing a thesis on Chinese philosophy. Paris.
Drs. Staf Callewaert	Heuvelstr. 2 Kessel-Lo Belgium.	Staffmember I.M.R.A. (Int. Research Associates-Europe) Brussels-Belgium.
Sr. Agnes Cunningham S.S.C.M.	Saint Mary of the Lake Seminary, Mundelein, Illinois 600.60, U.S.A.	Professor of theology;
Miss Drs Akke van Dijk	Fundação Cuidar o Futuro Sperverkamp 34 Driebergen Holland.	Staffmember of the ecumenical Association St. Willibrord; secretary of the Working Team "Cooperation of men and women in the Church". Sociologist.
Frau Marianne Dirks	D. 7801 Wittnau, Haus 21 b Germany.	Advancement and formation of women in parish-communities.
Miss Anita Dominguez	C.Beistegui H.1706 Mexico 12 D.F. Mexico.	Assistant-director of Chemistry Department, Feminine University of Mexico.
Mlle Marie F.Dutertre	19 Rue Audra Dijon 21-France.	Professor
Fr. Pfarrer Ruth Epting	Felsplattenstr. 31 Basel, Switzerland.	Minister of the reformed Church in Switzerland.
Drs. René van Eyden	Marco Pololaan 115 Utrecht-Holland.	Lecturer at the Catholic Theological "Hogeschool" in Utrecht.

<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Present occupation</u>
Mrs Drs Tine Govaart-Halkes	Pr. Frederikl. 24 Breda - Holland.	Working at the Institute of Pastoral Theology, University of Nijmegen - Holland.
Dr. Frans Haarsma	Graafseweg 22 Nijmegen-Holland.	Professor at the Institute of Pastoral Theology, University of Nijmegen-Holland.
Frau Camilla Haerlin	D.7 Stuttgart-1 Lenzhalde-Germany	Journalist
Fr. Dr. Hildegarde Harmsen	4 Düsseldorf Prinz Georgstr. 44 Germany	Theologian, lecturer on women's education, Düsseldorf.
Miss Cox M. van Heemstra	Pr. Mariel. 30 Amersfoort-Holland.	Social Worker in developing countries.
Frau Gertrud Heinzelmann	Ch-8037 Zürich Lehenstr. 74 Switzerland.	Lawyer. Director: "Büro gegen Amts- und Verbandswillkür" Zürich, and Board Member of "Frauen stimmrechtsverband".
Frau Dr. Else Kähler	Ch-8040 Zürich Voltastr. 27 Switzerland	Associate Director "Evangelische Akademie Boldernhaus", Zürich.
Miss Janet Kalven	Grailville, Loveland Ohio 45140 U.S.A.	Staffmember Grailville Conference Centre. Higher Education Consultant, Professor.
Miss Dr. Lydwine van Kersbergen	Koningslaan 30 Amsterdam-Holland.	Teacher
Rev. Jan Kerkhofs s.j.	Waversebaan 220 Heverlee-Belgium	Secretary General "Pro Mundi Vita", Documentation Centre, Brussel.
Dr. G.A. Kooy	van Tienhovenl. 4 Wageningen-Holland.	Professor of Family-Sociology at the University of Wageningen

<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Present Occupation</u>
Fr Dr Margaret Marquart	Kpandu-Ghana 433 Mulheim, Duis- burgerstr. 470 Germany.	Medical Doctor
Miss Joan Morris	27 Red Lion Street London W.C.1, England.	Lecturer + writer on "Women in Church and State through History"
Mad. Suzanne Nouvion	42 Rue Langier Paris 17. Bureau: Centre Recherche et Rencontres Rencontres, 16 Rue de la Verrerie, Paris 4, France.	Director "Institut de Formation Humaine "Recherche et Centre Recherche et Rencontres"
Dr. Jan Peters	Arksteestr. 3 Nijmegen-Holland.	Editorial Secretary of "Concilium"-Revue Internationale de Théologie Nijmegen-Holland.
Mme Yvonne Pellé Douël	19 Boulevard Pasteur Paris 15-France.	Assistant Professor "Faculté des lettres", de Nanterre
Miss Maria de Lourdes Pintasilgo	Av. Visconde Valmor, 1-2e E. Lisboa-Portugal.	Research in interdisciplinary approach to the education of Univ. students
Frau Louise Rinser	Rocca di Papa, Roma-Italy.	Writer
Soeur Francoise Vandermeersch	Réligieuse Auxiliatrice 16, Rue St. Jean Baptiste de la Salle, Paris 16, France.	Editor of the magazine "Echanges"
Miss Maria H.C. Vendrik Karel Doormanl.	47 Utrecht-Holland.	Staffmember of "Communication and Orientation Centre for Church and World". Amersfoort- Member" of Consilium de 'Laicis" Rome.

Fundação Cuidar o Futuro

IV. PERSONS WHO ACCEPTED THE INVITATION BUT WHO WERE FINALLY UNABLE
TO COME

<u>Name</u>	<u>Town/ Country</u>
• GIHOUL, Rev. Luc-Henri	Brussels / Belgium
HANNON, Rev. Sister Vincent	Erith-Kent / England
HARPER, Dr Marita	London / England
ROWE, Rev. Sister Margaret	Bridall / Wales
BAXTER, Mrs Kay	Hants / England
HAWKINS, Rev. David	Vancouver B.C./ Canada
SOULLARD, Rev. P.M.	Lyon / France
GOSSMANN, Frau Dr E.	Tokyo / Japan
METZ, Dr Joh. B.	Münster / Germany
NOLD, Frau Dr L.	Nürnberg / Germany
NEUMANN, Dr Joh.	Hirschau bei Tübingen / Germany
PAULSEN, Frau Dr A.	Schleswig / Germany
SCHUSSLER, Frau Dr E.	Münster / Germany
ASCH VAN WYCK, Mrs C. van	Driebergen / Holland
TIMMERMANS, Miss Dr W.	Utrecht / Holland
BORSINGER, Dr Hilde V.	Basel / Switzerland
BUHRIG, Frau Dr M.	Zürich / Switzerland
CUNNEEN, Mrs S.	West Nyack, N.Y. / U.S.A.
DALY, Dr Mary	Brighton, Mass. / U.S.A.
RADFORD RUEETHER, Dr Rosemary	WashingtonD.C. / U.S.A.
SCHALDENBRAND, Rev Sister Mary	St.Louis / U.S.A.